

38x38x57

55x55x

63x40x42

Manual de instrucciones

Hogares esquineros
Puerta abertura lateral

AUSTROFLAMM

www.austroflamm.com

Manual de usuario original
03/10/2023

Versión: 3.0

AVISOS LEGALES
Propietario y editor
AUSTROFLAMM GMBH
Austroflamm-Platz 1
A-4631 Krenglbach
Teléfono: +43 (0) 7249 / 46 443
www.austroflamm.com
info@austroflamm.com

Editado por: Olivera Stojanovic
Ilustraciones: Construcción
Texto: Departamento técnico (Austroflamm)

Derechos de autor

Reservados todos los derechos. ¡El contenido de estas instrucciones puede reproducirse o distribuirse sólo con el consentimiento del editor! Reservados los errores de imprenta, ortográficos y tipográficos.

índice

1 Información general ... 6
1.1 Derechos de autor ... 6
1.2 Normas a observar ... 6
2 Propósito del manual ... 8
2.1 Conservar el manual ... 8
2.2 Estructura del manual ... 8
2.3 Representaciones utilizadas ... 8
2.4 Versiones ... 8
2.5 Abreviaturas ... 9
3 Seguridad ... 10
3.1 Importancia de las indicaciones de seguridad ... 10
3.2 Instrucciones generales de seguridad ... 10
3.3 Distancia de seguridad ... 11
3.4 Tipos especiales de peligro y equipos de protección individual ... 11
4 Visión general del producto ... 12
4.1 Uso previsto ... 12
4.2 Identificación del producto ... 12
4.2.1 Visión general del diseño ... 12
4.2.2 Colocación de las placas de identificación ... 13
5 Datos técnicos ... 14
5.1 Datos técnicos según Directiva (EN) 2015/118 + 2015/1186 ... 14
5.1.1 38x38x57-K ... 14
5.1.2 55x55x51-K-3.0 ... 17
5.1.3 55x55x57-K-3.0 ... 20
5.1.4 55x55x68-K-3.0 ... 23
5.1.5 63x40x42-K-2.0 ... 26
5.2 Datos técnicos generales ... 29
5.3 Datos para el dimensionamiento del hogar y salida de humos ... 30
6 Transporte, manipulación y almacenamiento ... 32
6.1 Transporte ... 32
6.2 Desmontar el bloqueo de transporte ... 32
6.3 Almacenamiento ... 33
7 Requisitos que debe cumplir el lugar de instalación ... 34
7.1 Requisitos que debe cumplir la sala instalación ... 34
7.2 Instalación del hogar ... 34
7.3 Suministro de aire de combustión ... 34
7.4 Conducto de aire de combustión ... 35
7.5 Requisitos que debe cumplir la chimenea ... 35
7.6 Ocupación múltiple ... 36
7.7 Conectores del tubo de humos ... 36
8 Material/cantidad de combustible ... 37
8.1 Combustible ... 37

8.2 Cantidad de combustible ... 39
9 Instrucciones de instalación ... 40
9.1 Instalación delante o junto a una pared que requiere protección ... 40
9.2 Revestimientos de convección ... 42
9.3 Cámara de convección ... 43
9.4 Montaje aire de convección ... 43
9.5 Instalación de chimenea cerrada (hipocausto) ... 44
9.6 Protección de la base de la instalación ... 44
9.7 Juntas de dilatación ... 44
9.8 Revestimiento ... 44
9.9 Cubierta del hogar ... 44
9.10 Vigas decorativas ... 44
9.11 Techo por encima del hogar ... 45
9.12 Suelo delante de la chimenea ... 45
9.13 Protección contra incendios ... 45
9.14 Capas y materiales de aislamiento térmico ... 46
9.15 Cableado eléctrico ... 47
9.16 Hogares con salida de humos balanceado ... 47
10 Conexión a conductos cerámicos ... 48
10.1 Hogar con conducto de humos cerámico ... 49
10.2 Conexión a superficies de calentamiento secundarias metálicas ... 50
11 Instalación ... 51
11.1 Riesgos y peligros ... 51
11.2 Procedimiento ... 51
11.2.1 Colocación del hogar ... 51
11.2.2 Instalación de los deflectores ... 52
11.2.3 Instalación del revestimiento de la cámara de combustión (Keramott®) ... 53
11.2.4 Montaje de la puerta de la cámara de combustión ... 55
11.2.5 Conversión del soporte del tubo de humos ... 59
11.2.6 Instalación del Heat Memory System (HMS) ... 60
11.2.7 Montaje de caja de almacenamiento superior grande ... 61
11.2.8 Montaje de caja de almacenamiento superior pequeña ... 62
11.2.9 Montaje de ladrillos de almacenamiento superiores ... 64
11.2.10 Montaje de InsertControl ... 67
11.2.11 Montaje de la campana de convección ... 74
11.2.12 Montaje del marco decorativo ... 76
11.2.13 Montaje del marco de soporte ... 77
12 Ajustes ... 78
12.1 Ajuste de la puerta ... 78
12.2 Ajuste del colector de humos ... 79
13 Operación ... 80
13.1 Controles ... 80
13.2 Antes del encendido ... 81
13.3 Combustible ... 81
13.4 Encendiendo el fuego ... 82
13.5 Calentamiento ... 83

13.6 Añadir leña ... 83
13.7 Calefacción en el período de transición ... 83
13.8 Calefacción con chimenea de cerámica (superficie de calefacción secundaria) ... 83
13.9 Modo operativo ... 84
14 Puesta en marcha ... 85
14.1 Primer encendido ... 85
15 Limpieza ... 86
15.1 Limpieza del hogar, conducto de humos ... 86
15.2 Eliminación de cenizas ... 86
15.3 Limpieza de la ventana de la puerta ... 86
16 Ayuda ... 87
16.1 Revestimiento de cámara de combustión ... 88
16.2 Qué hacer en caso de incendio de chimenea ... 88
16.3 Qué hacer en caso de defectos ... 88
17 Piezas de repuesto ... 89
18 Desmontaje ... 90
19 Deshecho ... 91
20 Garantía ... 93
21 Iniciar registro ... 94
22 Informe de servicio ... 95

1 Información general

Se ha decidido por un hogar de chimenea Austroflamm.

Enhorabuena por tu decisión y gracias por su confianza.

El uso y el cuidado correctos son esenciales para un uso sin problemas y una larga vida útil del hogar. Asimismo, siga las instrucciones del manual de instrucciones.
La información contenida en este manual es de carácter general. Deben cumplirse las normas nacionales y europeas, las normas locales y de construcción, así como las normas contra incendios.
Lea estas instrucciones cuidadosamente antes de la instalación y operación. No se aplican reclamos de responsabilidad o garantía por daños ocasionados por no seguir este manual. Por favor observe las instrucciones en las secciones individuales.

NOTA

Acuerde la ubicación de instalación y la conexión a la chimenea con el deshollinador .

Este manual se adjunta con su hogar Austroflamm.

En la siguiente lista le ofrecemos una descripción general de qué secciones son importantes para quién:

Distribuidor	Cliente final
Instrucciones completas	Información general [página 6]
	Propósito de este manual [▸ página 8]
	Seguridad [▸ página10]
	Visión general del producto [▸ página 12]
	Datos técnicos [▸ página 14]
	Requisitos que debe cumplir el lugar de instalación [▸ página 34]
	Material/cantidad de combustible [▸ página 37]
	Ajustes [▸ página 40]
	Operación [▸ página 80]
	Puesta en marcha [▸ página 85]
	Limpieza [▸ apágina 86]
	Ayuda [▸ página 87]
	Desecho[▸ página 91]
	Garantía [▸ página 93]
	Procesamiento de datos
	Iniciar registro
	Informe de servicio [▸ página 95]

1.1 Derechos de autor

Reservados todos los derechos. ¡El contenido de estas instrucciones puede reproducirse o distribuirse sólo con el consentimiento del editor! Reservados los errores de imprenta, ortográficos y tipográficos.

1.2 Normas a observar

- EN 13229
- DIN 18896
- DIN EN 13384 Parte 1 y Parte 2
- DIN 18160-1 Sistemas de evacuación - Parte 1
- EN 12831 (BImSchV)

- Reglamentos de construcción estatales de los estados o países federales individuales.
- Reglamentos de calefacción de los estados federales o países individuales.
- Normas técnicas de la asociación comercial de constructores de estufas y calentadores de aire (TR OL) o normas técnicas de otros países
- Ordenanza Federal de Control de Emisiones (BlmSchV)

2 Propósito del manual

Este manual es un componente del hogar y contribuye a que el hogar para chimenea se instale y mantenga de manera segura.

NOTA

Lea este manual antes de la puesta en marcha o instalación.

2.1 Conservar el manual

Guarde este manual en caso de que lo necesite. La versión actual del manual se puede encontrar en línea en nuestra página web www.austroflamm.com.

2.2 Estructura del manual

El índice se encuentra en la página 3.

Las ilustraciones de este manual pueden diferir del producto entregado.

2.3 Imágenes utilizadas

En este manual se utilizan las siguientes representaciones:

Pasos con cumplimiento obligatorio de la secuencia.

✓ Requisito previo

1) Paso 1
   Paso 2
   ⇨ Resultado intermedio / información adicional
2) Resultado

Pasos y viñetas sin secuencia obligatoria

- ….
- ….
  - ….
  - ….

Referencias cruzadas

Ver Datos Técnicos [página14]

Consejos útiles

NOTA

Combustible

¡Utilice sólo el combustible recomendado!

2.4 Versiones

Actualizamos nuestros manuales de forma continua. La versión actual se puede encontrar en nuestra página web www.austroflamm.com.

2.5 Abreviaturas

Abbreviation	Meaning
HMS	Heat Memory System
FI	Hogar
CF	Chimenea de cerámica
CVC	Revestimiento de convección

3 Seguridad

En este manual le damos numerosas instrucciones de seguridad para el funcionamiento seguro de su chimenea. Estas instrucciones se caracterizan de manera diferente de la siguiente manera, dependiendo de su importancia:

3.1 Importancia de las indicaciones de seguridad

NOTA

Comportamiento y/o actividades particulares que se requieren para un trabajo seguro. El incumplimiento de las indicaciones de seguridad puede resultar en daños materiales.

⚠ PRECAUCIÓN

Posible situación de peligro (lesiones leves o leves y daños materiales).

⚠ ADVERTENCIA

Posible peligro inminente para la vida y la salud de las personas (lesiones graves o muerte).

⚠ PELIGRO

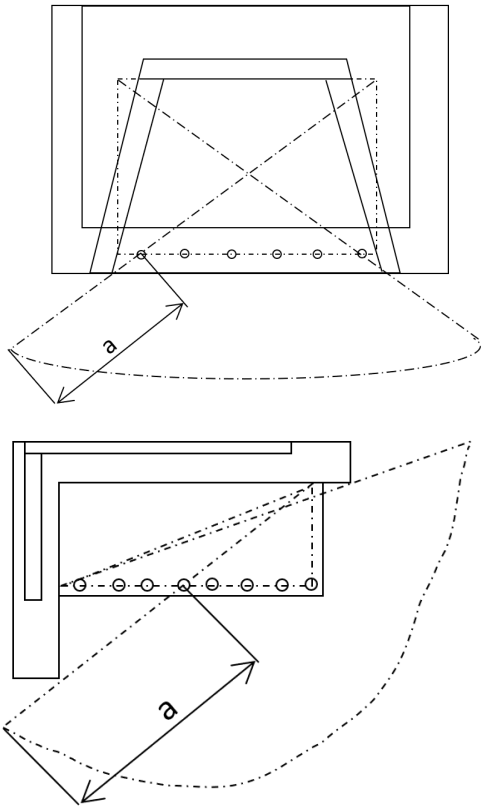
Peligro inminente inmediato para la vida y la salud de las personas (lesiones graves o muerte).

3.2 Instrucciones generales de seguridad

- ¡Está estrictamente prohibido quemar o introducir sustancias altamente inflamables o explosivas (como aerosoles vacíos y similares) en la cámara de combustión o almacenarlas en las inmediaciones de la chimenea debido al riesgo de explosión!
- Tenga en cuenta que las superficies de la chimenea se calientan considerablemente durante el funcionamiento. Para operar su inserto de chimenea, le recomendamos que use el guante protector suministrado con él. Alerte a los niños sobre estos peligros y manténgalos alejados del aparato que produce calor cuando esté en funcionamiento.
- Está prohibido colocar objetos que no sean resistentes al calor sobre la estufa o en sus proximidades. Esto también se aplica a los air-ers -> ¡peligro de incendio!
- Mientras el aparato productor de calor esté en funcionamiento, está prohibido procesar sustancias altamente inflamables o explosivas en la misma habitación o en habitaciones contiguas.
- Para evitar una acumulación de calor en la chimenea, las rejillas de aire caliente no deben cerrarse durante la operación de calefacción.
- Los insertos de chimenea probados para el tipo A1 están equipados con una puerta de la cámara de combustión con cierre automático. Esto significa que no se permite el funcionamiento con la puerta de la cámara de combustión abierta. Para avivar la leña, la puerta batiente debe mantenerse abierta contra la fuerza de tensión de los resortes. La puerta no debe quedar atascada con dispositivos de sujeción.
- Solo se pueden utilizar repuestos específicamente aprobados u ofrecidos por el fabricante. Póngase en contacto con su distribuidor especializado si es necesario. ¡El incumplimiento de esto puede causar la pérdida de la garantía!

Por favor, lea también más información en la sección Combustible.

3.3 Distancia de seguridad



No se pueden colocar objetos inflamables dentro del área de radiación del hogar hasta una cierta distancia (ver Datos técnicos) medida desde el borde frontal de la abertura de la cámara de combustión (un espacio libre mínimo en los Datos técnicos).

Fig. 1: Cota "a" según datos técnicos (holgura mínima delantera)

3.4 Tipos especiales de peligro y equipo de protección personal

Durante ciertas actividades, como la instalación/desmontaje, se debe tener especial cuidado para garantizar que se use el siguiente equipo de protección:

	Guantes de seguridad
	Zapatos de seguridad

4 Visión general del producto

4.1 Uso previsto

Los hogares Austroflamm descritos en este manual se fabrican y prueban con una puerta de cierre automático y bloqueo de tipo A1 según la prueba EN EN 13229.

NOTA

El funcionamiento solo está permitido con la puerta cerrada.

4.2 Identificación de producto

Las siguientes ilustraciones ofrecen una descripción general de las dimensiones más importantes y la ubicación de la placa de características.

4.2.1 Visión general del diseño



38x38x57 K	
Ancho (dimensión de instalación del cuerpo) [mm]	380
Marco de puerta, altura [mm]	570
Curvatura del cristal	Esquina, 90°
Ancho [mm]	409
Profundidad [mm]	409
Altura [mm]	1093-1293
Peso [kg]	72
Eficiencia térmica nominal [kW]	5
Salida del tubo de humos, diámetro [mm]	150



55x55x51/57/68 K 3.0	x51 K	x57 K	x68 K
Ancho (dimensión de instalación del cuerpo) [mm]	550	550	550
Marco de puerta, altura [mm]	510	570	680
Curvatura del cristal	Plano	Plano	Plano
Ancho [mm]	591	591	591
Profundidad [mm]	591	591	591
Altura [mm]	1297-1397	1357-1457	1467-1567
Peso [kg]	105	1099	117
Eficiencia térmica nominal [kW]	11.3	13	15
Salida del tubo de humos, diámetro [mm]	180	180	180

63x40x42 K 2.0 left/right		
	Ancho (dimensión de inst.del cuerpo) [mm]	630
	Marco de puerta, altura [mm]	420
	Curvatura del panel	Esquina de 90°
	Ancho [mm]	675
	Profundidad [mm]	445
	Altura [mm]	1137-1337
	Peso [kg]	146
	Eficiencia térmica nominal [kW]	8
	Salida del tubo de humos, diámetro [mm]	150

4.2.2 Posicionamiento de las placas de identificación

Aquí le mostramos dónde puede encontrar la placa de identificación. Recibió una copia de la placa de identificación con el hogar. Puede encontrar una copia de la placa de identificación de su hogar en la parte posterior del manual que recibe con su hogar.

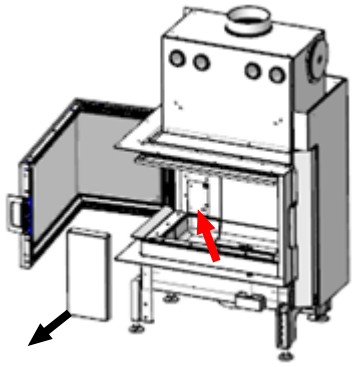


Fig. 2: Placa de identificación de los hogares esquineros.

- Hogares esquineros

La placa de identificación se encuentra detrás de la pared trasera de Keramott, en el lado de las bisagras.

5 Datos técnicos

5.1 Datos técnicos según Directiva (EN) 2015/118 + 2015/1186

5.1.1 38x38x57-K

Datos de contacto del fabricante o su representante autorizado

Fabricante:	Austroflamm GmbH
Contacto:	-
Dirección:	Austroflamm-Platz 1
	4631 Krenglbach
	Austria

Detalles del aparato

Identificación del modelo:	38x38x57 K
Modelos equivalentes:	-
Informes de las pruebas:	RRF - 29 16 4230
Normas aplicadas:	EN 13229
Otras normas/especificaciones técnicas:	-
Función de calentamiento indirecto:	no
Salida de calor directo:	5 kW
Salida de calor indirecta[1]:	-

Propiedades para el funcionamiento con el combustible preferido

Eficiencia de uso anual de calefacción de espacios ηs:	72 %
Índice de eficiencia energética (IEE):	108

Precauciones particulares de montaje, instalación o mantenimiento

Descrito en las secciones individuales del manual de instrucciones.

Combustible	Combustible preferido (solo uno) [2]:	Otros combustibles adecuados[3]:	ηs [x%]:	Emisiones de calefacción de espacios con eficiencia térmica nominal (*)				Emisiones de calefacción de espacios con eficiencia térmica mínima[4] (*) (**)			
				PM	OGC	CO	NOx	PM	OGC	CO	NOx
				[x] mg/Nm³ (13% O2)[5]				[x] mg/Nm³ (13%O2)[6]			
Tronco, contenido de humedad ≤ 25 %	sí	no	72	20	97	1250	78	-	-	-	-
Leña laminada compactada,contenido de humedad < 12 %	no	no	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Otra biomasa leñosa	no	no	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Biomasa no leñosa	no	no	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Antracita y carbón de vapor seco	no	no	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Carbón de coque	no	no	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Semicoque	no	no	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Carbón bituminoso	no	no	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Briquetas de lignito	no	no	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Briquetas de turba	no	no	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Briquetas mezcla de combustibles fósiles	no	no	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Otros combustibles fósiles	no	no	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Briquetas mezcla combustibles fósiles	no	no	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Otra mezcla de biomasa y combustibles sólidos	no	no	-	-	-	-	-	-	-	-	-

(*) PM = polvo, OGC = conexiones gaseosas orgánicas, CO = monóxido de carbono, NOx = óxido de nitrógeno.

(**) Solo se requiere cuando se utilizan factores de corrección F(2) o F(3).

Propiedades para operación exclusiva con los combustibles preferenciales[7]

Especificación	Símbolo	Valor	Unidad
Salida de calor			
Eficiencia térmica nominal	Pnom	5	kW
Salida de calor mínima (valor estándar)	Pmín	-	kW
Consumo de energía auxiliar			
A la eficiencia térmica nominal	elmáx	-	kW
A la salida de calor mínima	elmín	-	kW
En modo de espera	elSB	-	kW
Requisito de potencia de llama piloto			
Requisito de potencia de llama piloto(si está presente)	Ppilot	-	kW

Especificación	Símbolo	Valor	Unidad
Eficiencia térmica (eficiencia de combustible) (basada en el NCV)			
Eficiencia térmica (eficiencia de combustible) con eficiencia térmica nominal	ηth,nom	82	%
Eficiencia térmica (eficiencia de combustible) producción de calor mínima (valor estándar)	ηth,mín	-	%
Tipo de salida de calor/control de temperatura ambiente			
Salida de calor de un solo nivel, sin control de temperatura ambiente			sí
Dos o más niveles ajustables manualmente, sin control de temperatura ambiente			no
Control de temperatura ambiente con termostato mecánico			no
Con control electrónico de la temperatura ambiente			no
Con control electrónico de la temperatura ambiente y regulación diurna			no
Con control electrónico de temperatura ambiente y regulación de días laborables			no
Otras opciones de regulación (Múltiples respuestas posibles)			
Control de tª ambiente con detección de presencia			no
Control de temperatura ambiente con detección de puerta abierta			no
Con opción de control remoto			no

[1] No hay entrada para chimeneas sin componentes de conducción de agua.

[2] Los valores de la eficiencia de uso anual y las emisiones deben proporcionarse aquí para el combustible preferido.

[3] Los valores de la eficiencia de uso anual y las emisiones deben proporcionarse aquí para todos los demás combustibles adecuados.

[4] Corresponde a la potencia calorífica de carga parcial según EN 16510

[5] Especificación en mg/m³ para método de filtro calentado (según Anexo III, número 4, letra a, apartado i, punto 1) o g/kg para medición en túnel de dilución (según Anexo III, número 4, letra a , fracción i, puntos 2 y 3.)

[6] Especificación mg/m³ para método de filtro calentado (según Anexo III, número 4, letra a, inciso i, punto 1) o g/kg para medición en túnel de dilución (según Anexo III, número 4, letra a, fracción i, puntos 2 y 3.)

[7] Las especificaciones se deben hacer aquí solo para el combustible preferido.

5.1.2 55x55x51-K-3.0

Datos de contacto del fabricante o su representante autorizado

Fabricante::	Austroflamm GmbH
Contacto:	-
Dirección:	Austroflamm-Platz 1
	4631 Krenglbach
	Austria

Detalles del aparato

Identificación del modelo:	55x55x51-K-3.0
Modelos equivalentes:	-
Informes de las pruebas:	SZU 30-15318/T
Normas aplicadas:	EN 13229
Otras normas/especificaciones técnicas:	-
Función de calentamiento indirecto:	no
Salida de calor directo:	11.3 kW
Salida de calor indirecta[1]:	-

Propiedades para el funcionamiento con el combustible preferido

Eficiencia de uso anual de calefacción de espacios ηs:	70.5 %
Índice de eficiencia energética (IEE):	106

Precauciones particulares de montaje, instalación o mantenimiento

Descrito en las secciones individuales del manual de instrucciones.

Combustible	Combustible preferido (solo uno) [2]:	Otros combustibles adecuados[3]:	ηs [x%]:	Emisiones de calefacción de espacios con eficiencia térmica nominal (*)				Emisiones de calefacción de espacios con eficiencia térmica mínima[4] (*) (**)			
				PM	OGC	CO	NOx	PM	OGC	CO	NOx
				[x] mg/Nm³ (13% O2)[5]				[x] mg/Nm³ (13%O2)[6]			
Tronco, contenido de humedad ≤ 25 %	sí	no	70.5	25	69	1243	114	-	-	-	-
Leña laminada compactada,contenido de humedad < 12 %	no	no	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Otra biomasa leñosa	no	no	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Biomasa no leñosa	no	no	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Antracita y carbón de vapor seco	no	no	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Carbón de coque	no	no	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Semicoque	no	no	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Carbón bituminoso	no	no	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Briquetas de lignito	no	no	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Briquetas de turba	no	no	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	no	no	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Otros combustibles fósiles	no	no	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Briquetas mezcla combustibles fósiles	no	no	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Otra mezcla de biomasa y combustibles sólidos	no	no	-	-	-	-	-	-	-	-	-

(*) PM = polvo, OGC = conexiones gaseosas orgánicas, CO = monóxido de carbono, NOx = óxido de nitrógeno.

(**) Solo se requiere cuando se utilizan factores de corrección F(2) o F(3).

Propiedades para operación exclusiva con los combustibles preferenciales[7]

Especificación	Símbolo	Valor	Unidad
Salida de calor			
Eficiencia térmica nominal	Pnom	11.3	kW
Salida de calor mínima (valor estándar)	Pmín	-	kW
Consumo de energía auxiliar			
A la eficiencia térmica nominal	elmáx	-	kW
A la salida de calor mínima	elmín	-	kW
En modo de espera	elSB	-	kW
Requisito de potencia de llama piloto			
Requisito de potencia de llama piloto(si está presente)	Ppilot	-	kW

Especificación	Símbolo	Valor	Unidad
Eficiencia térmica (eficiencia de combustible) (basada en el NCV)			
Eficiencia térmica (eficiencia de combustible) con eficiencia térmica nominal	ηth,nom	80.5	%
Eficiencia térmica (eficiencia de combustible) producción de calor mínima (valor estándar)	ηth,min	-	%
Tipo de salida de calor/control de temperatura ambiente			
Salida de calor de un solo nivel, sin control de temperatura ambiente			sí
Dos o más niveles ajustables manualmente, sin control de temperatura ambiente			no
Control de temperatura ambiente con termostato mecánico			no
Con control electrónico de la temperatura ambiente			no
Con control electrónico de la temperatura ambiente y regulación diurna			no
Con control electrónico de temperatura ambiente y regulación de días laborables			no
Otras opciones de regulación (Múltiples respuestas posibles)			
Control de tª ambiente con detección de presencia			no
Control de temperatura ambiente con detección de puerta abierta			no
Con opción de control remoto			no

1 No hay entrada para chimeneas sin componentes de conducción de agua.

2 Los valores de la eficiencia de uso anual y las emisiones deben proporcionarse aquí para el combustible preferido.

3 Los valores de la eficiencia de uso anual y las emisiones deben proporcionarse aquí para todos los demás combustibles adecuados.

4 Corresponde a la potencia calorífica de carga parcial según EN 16510

5 Especificación en mg/m³ para método de filtro calentado (según Anexo III, número 4, letra a, apartado i, punto 1) o g/kg para medición en túnel de dilución (según Anexo III, número 4, letra a , fracción i, puntos 2 y 3.)

6 Especificación mg/m³ para método de filtro calentado (según Anexo III, número 4, letra a, inciso i, punto 1) o g/kg para medición en túnel de dilución (según Anexo III, número 4, letra a, fracción i, puntos 2 y 3.)

7 Las especificaciones se deben hacer aquí solo para el combustible preferido.

5.1.3 55x55x57-K-3.0

Datos de contacto del fabricante o su representante autorizado

Fabricante:	Austroflamm GmbH
Contacto:	-
Dirección:	Austroflamm-Platz 1
	4631 Krenglbach
	Austria

Detalles del aparato

Identificación del modelo:	55x55x57-K-3.0
Modelos equivalentes:	-
Informes de las pruebas:	SZU 30-15318/T
Normas aplicadas:	EN 13229
Otras normas/especificaciones técnicas:	-
Función de calentamiento indirecto:	no
Salida de calor directo:	13 kW
Salida de calor indirecta[1]:	-

Propiedades para el funcionamiento con el combustible preferido

Eficiencia de uso anual de calefacción de espacios ηs:	70.4 %
Índice de eficiencia energética (IEE):	106

Precauciones particulares de montaje, instalación o mantenimiento

Descrito en las secciones individuales del manual de instrucciones.

Combustible	Combustible preferido (solo uno)[2]:	Otros combustibles adecuados[3]:	ηs [x%]:	Emisiones de calefacción de espacios con eficiencia térmica nominal (*)				Emisiones de calefacción de espacios con eficiencia térmica mínima[4] (*) (**)			
				PM	OGC	CO	NOx	PM	OGC	CO	NOx
				[x] mg/Nm³ (13% O2)[5]				[x] mg/Nm³ (13%O2)[6]			
Tronco, contenido de humedad ≤ 25 %	sí	no	70.4	23	64	1147	117	-	-	-	-
Leña laminada compactada,contenido de humedad < 12 %	no	no	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Otra biomasa leñosa	no	no	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Biomasa no leñosa	no	no	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Antracita y carbón de vapor seco	no	no	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Carbón de coque	no	no	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Semicoque	no	no	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Carbón bituminoso	no	no	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Briquetas de lignito	no	no	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Briquetas de turba	no	no	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Briquettes made from a mixture of fossil fuels	no	no	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Otros combustibles fósiles	no	no	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Briquetas mezcla combustibles fósiles	no	no	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Otra mezcla de biomasa y combustibles sólidos	no	no	-	-	-	-	-	-	-	-	-

(*) PM = polvo, OGC = conexiones gaseosas orgánicas, CO = monóxido de carbono, NOx = óxido de nitrógeno.

(**) Solo se requiere cuando se utilizan factores de corrección F(2) o F(3).

Propiedades para operación exclusiva con los combustibles preferenciales[7]

Especificación	Símbolo	Valor	Unidad
Salida de calor			
Eficiencia térmica nominal	Pnom	13	kW
Salida de calor mínima (valor estándar)	Pmín	-	kW
Consumo de energía auxiliar			
A la eficiencia térmica nominal	elmax	-	kW
A la salida de calor mínima	elmín	-	kW
En modo de espera	elSB	-	kW
Requisito de potencia de llama piloto			
Requisito de potencia de llama piloto(si está presente)	Ppilot	-	kW

Especificación	Símbolo	Valor	Unidad
Eficiencia térmica (eficiencia de combustible) (basada en el NCV)			
Eficiencia térmica (eficiencia de combustible) con eficiencia térmica nominal	ηth,nom	80.4	%
Eficiencia térmica (eficiencia de combustible) producción de calor mínima (valor estándar)	ηth,mín	-	%
Tipo de salida de calor/control de temperatura ambiente			
Salida de calor de un solo nivel, sin control de temperatura ambiente			sí
Dos o más niveles ajustables manualmente, sin control de temperatura ambiente			no
Control de temperatura ambiente con termostato mecánico			no
Con control electrónico de la temperatura ambiente			no
Con control electrónico de la temperatura ambiente y regulación diurna			no
Con control electrónico de temperatura ambiente y regulación de días laborables			no
Otras opciones de regulación (Múltiples respuestas posibles)			
Control de tª ambiente con detección de presencia			no
Control de temperatura ambiente con detección de puerta abierta			no
Con opción de control remoto			no

[1] No hay entrada para chimeneas sin componentes de conducción de agua.

[2] Los valores de la eficiencia de uso anual y las emisiones deben proporcionarse aquí para el combustible preferido.

[3] Los valores de la eficiencia de uso anual y las emisiones deben proporcionarse aquí para todos los demás combustibles adecuados.

[4] Corresponde a la potencia calorífica de carga parcial según EN 16510

[5] Especificación en mg/m³ para método de filtro calentado (según Anexo III, número 4, letra a, apartado i, punto 1) o g/kg para medición en túnel de dilución (según Anexo III, número 4, letra a , fracción i, puntos 2 y 3.)

[6] Especificación mg/m³ para método de filtro calentado (según Anexo III, número 4, letra a, inciso i, punto 1) o g/kg para medición en túnel de dilución (según Anexo III, número 4, letra a, fracción i, puntos 2 y3.)

[7] Las especificaciones se deben hacer aquí solo para el combustible preferido.

5.1.4 55x55x68-K-3.0

Datos de contacto del fabricante o su representante autorizado

Fabricante:	Austroflamm GmbH
Contacto:	-
Dirección:	Austroflamm-Platz 1
	4631 Krenglbach
	Austria

Detalles del aparato

Identificación del modelo:	55x55x68-K-3.0
Modelos equivalentes:	-
Informes de las pruebas:	SZU 30-15318/T
Normas aplicadas:	EN 13229
Otras normas/especificaciones técnicas:	-
Función de calentamiento indirecto:	no
Salida de calor directo:	15 kW
Salida de calor indirecta[1]:	-

Propiedades para el funcionamiento con el combustible preferido

Eficiencia de uso anual de calefacción de espacios ηs:	70.1 %
Índice de eficiencia energética (IEE):	106

Precauciones particulares de montaje, instalación o mantenimiento

Descrito en las secciones individuales del manual de instrucciones.

Combustible	Combustible preferido (solo uno)[2]:	Otros combustibles adecuados[3]:	ηs [x%]:	Emisiones de calefacción de espacios con eficiencia térmica nominal (*)				Emisiones de calefacción de espacios con eficiencia térmica mínima[4] (*) (**)			
				PM	OGC	CO	NOx	PM	OGC	CO	NOx
				[x] mg/Nm³ (13% O2)[5]				[x] mg/Nm³ (13%O2)[6]			
Tronco, contenido de humedad ≤ 25 %	sí	no	70.1	19	53	903	125	-	-	-	-
Leña laminada compactada,contenido de humedad < 12 %	no	no	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Otra biomasa leñosa	no	no	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Biomasa no leñosa	no	no	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Antracita y carbón de vapor seco	no	no	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Carbón de coque	no	no	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Semicoque	no	no	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Carbón bituminoso	no	no	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Briquetas de lignito	no	no	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Briquetas de turba	no	no	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Briquetas mezcla de combustibles fósiles	no	no	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Otros combustibles fósiles	no	no	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Briquetas mezcla combustibles fósiles	no	no	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Otra mezcla de biomasa y combustibles sólidos	no	no	-	-	-	-	-	-	-	-	-

(*) PM = polvo, OGC = conexiones gaseosas orgánicas, CO = monóxido de carbono, NOx = óxido de nitrógeno.

(**) Solo se requiere cuando se utilizan factores de corrección F(2) o F(3).

Propiedades para operación exclusiva con los combustibles preferenciales[7]

Especificación	Símbolo	Valor	Unidad	Especificación	Símbolo	Valor	Unidad
Salida de calor				**Eficiencia térmica (eficiencia de combustible) (basada en el NCV)**			
Eficiencia térmica nominal	Pnom	15	kW	Eficiencia térmica (eficiencia de combustible) con eficiencia térmica nominal	ηth,nom	80.1	%
Salida de calor mínima (valor estándar)	Pmín	-	kW	Eficiencia térmica (eficiencia de combustible) producción de calor mínima (valor estándar)	ηth,mín	-	%
Consumo de energía auxiliar				**Tipo de salida de calor/control de temperatura ambiente**			
A la eficiencia térmica nominal	elmáx	-	kW	Salida de calor de un solo nivel, sin control de temperatura ambiente			sí
A la salida de calor mínima	elmín	-	kW	Dos o más niveles ajustables manualmente, sin control de temperatura ambiente			no
En modo de espera	elSB	-	kW	Control de temperatura ambiente con termostato mecánico			no
Requisito de potencia de llama piloto				Con control electrónico de la temperatura ambiente			no
Requisito de potencia de llama piloto(si está presente)	Ppilot	-	kW	Con control electrónico de la temperatura ambiente y regulación diurna			no
				Con control electrónico de temperatura ambiente y regulación de días laborables			no
				Otras opciones de regulación (Múltiples respuestas posibles)			
				Control de tª ambiente con detección de presencia			no
				Control de temperatura ambiente con detección de puerta abierta			no
				Con opción de control remoto			no

[1] No hay entrada para chimeneas sin componentes de conducción de agua.

[2] Los valores de la eficiencia de uso anual y las emisiones deben proporcionarse aquí para el combustible preferido.

[3] Los valores de la eficiencia de uso anual y las emisiones deben proporcionarse aquí para todos los demás combustibles adecuados.

[4] Corresponde a la potencia calorífica de carga parcial según EN 16510

[5] Especificación en mg/m³ para método de filtro calentado (según Anexo III, número 4, letra a, apartado i, punto 1) o g/kg para medición en túnel de dilución (según Anexo III, número 4, letra a , fracción i, puntos 2 y 3.)

[6] Especificación mg/m³ para método de filtro calentado (según Anexo III, número 4, letra a, inciso i, punto 1) o g/kg para medición en túnel de dilución (según Anexo III, número 4, letra a, fracción i, puntos 2 y 3.)

[7] Las especificaciones se deben hacer aquí solo para el combustible preferido.

5.1.5 63x40x42-K-2.0

Datos de contacto del fabricante o su representante autorizado

Fabricante:	Austroflamm GmbH
Contacto:	-
Dirección:	Austroflamm-Platz 1
	4631 Krenglbach
	Austria

Detalles del aparato

Identificación del modelo:	63x40x42-K-2.0
Modelos equivalentes:	-
Informes de las pruebas:	DBI F 17/05/0478
Normas aplicadas:	EN 13229
Otras normas/especificaciones técnicas:	-
Función de calentamiento indirecto:	no
Salida de calor directo:	8 kW
Salida de calor indirecta1:[1]:	-

Propiedades para el funcionamiento con el combustible preferido

Eficiencia de uso anual de calefacción de espacios ηs:	72 %
Índice de eficiencia energética (IEE):	108

Precauciones particulares de montaje, instalación o mantenimiento

Descrito en las secciones individuales del manual de instrucciones.

Combustible	Combustible preferido (solo uno)[2]:	Otros combustibles adecuados[3]:	ηs [x%]:	Emisiones de calefacción de espacios con eficiencia térmica nominal (*)				Emisiones de calefacción de espacios con eficiencia térmica mínima[4] (*) (**)			
				PM	OGC	CO	NOx	PM	OGC	CO	NOx
				[x] mg/Nm³ (13% O2)[5]				[x] mg/Nm³ (13%O2)[6]			
Tronco, contenido de humedad ≤ 25 %	sí	no	72	30	47	877	108	-	-	-	-
Leña laminada compactada,contenido de humedad < 12 %	no	no	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Otra biomasa leñosa	no	no	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Biomasa no leñosa	no	no	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Antracita y carbón de vapor seco	no	no	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Carbón de coque	no	no	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Semicoque	no	no	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Carbón bituminoso	no	no	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Briquetas de lignito	no	no	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Briquetas de turba	no	no	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Briquettes made from a mixture of fossil fuels	no	no	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Otros combustibles fósiles	no	no	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Briquetas mezcla combustibles fósiles	no	no	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Otra mezcla de biomasa y combustibles sólidos	no	no	-	-	-	-	-	-	-	-	-

(*) PM = polvo, OGC = conexiones gaseosas orgánicas, CO = monóxido de carbono, NOx = óxido de nitrógeno.

(**) Solo se requiere cuando se utilizan factores de corrección F(2) o F(3).

Propiedades para operación exclusiva con los combustibles preferenciales[7]

Especificación	Símbolo	Valor	Unidad	Especificación	Símbolo	Valor	Unidad
Salida de calor				Eficiencia térmica (eficiencia de combustible) (basada en el NCV)			
Eficiencia térmica nominal	Pnom	8	kW	Eficiencia térmica (eficiencia de combustible) con eficiencia térmica nominal	ηth,nom	82	%
Salida de calor mínima (valor estándar)	Pmín	-	kW	Eficiencia térmica (eficiencia de combustible) producción de calor mínima (valor estándar)	ηth,mín	-	%
Consumo de energía auxiliar				Tipo de salida de calor/control de temperatura ambiente			
A la eficiencia térmica nominal	elmáx	-	kW	Salida de calor de un solo nivel, sin control de temperatura ambiente			sí
A la salida de calor mínima	elmín	-	kW	Dos o más niveles ajustables manualmente, sin control de temperatura ambiente			no
En modo de espera	elSB	-	kW	Control de temperatura ambiente con termostato mecánico			no
Requisito de potencia de llama piloto				Con control electrónico de la temperatura ambiente			no
Requisito de potencia de llama piloto(si está presente)	Ppilot	-	kW	Con control electrónico de la temperatura ambiente y regulación diurna			no
				Con control electrónico de temperatura ambiente y regulación de días laborables			no
				Otras opciones de regulación (Múltiples respuestas posibles)			
				Control de tª ambiente con detección de presencia			no
				Control de temperatura ambiente con detección de puerta abierta			no
				Con opción de control remoto			no

[1] No hay entrada para chimeneas sin componentes de conducción de agua.

[2] Los valores de la eficiencia de uso anual y las emisiones deben proporcionarse aquí para el combustible preferido.

[3] Los valores de la eficiencia de uso anual y las emisiones deben proporcionarse aquí para todos los demás combustibles adecuados.

[4] Corresponde a la potencia calorífica de carga parcial según EN 16510

[5] Especificación en mg/m³ para método de filtro calentado (según Anexo III, número 4, letra a, apartado i, punto 1) o g/kg para medición en túnel de dilución (según Anexo III, número 4, letra a , fracción i, puntos 2 y 3.)

[6] Especificación mg/m³ para método de filtro calentado (según Anexo III, número 4, letra a, inciso i, punto 1) o g/kg para medición en túnel de dilución (según Anexo III, número 4, letra a, fracción i, puntos 2 y3.)

[7] Las especificaciones se deben hacer aquí solo para el combustible preferido.

5.2 Datos técnicos generales

Model	38x38x57 K	55x55x K	63x40x42 K
EN test EN 13229		marca CE	
Eficiencia térmica nominal en [kW]	5	11.3 15 13	8
Salida de calor máxima [kW]	6	16 18 20	11
Máx. longitud del registro	33	33	33
Cantidad de llenado de combustible permitida [Kg]	1.34	2.44 2.79 3.66	2.35
Rendimiento de combustible, máximo [kg/h]	1.6	3.66 4.01 4.88	2.3
Sección transversal, salida de convección [cm²]	500	700	700
Sección transversal, entrada de convección [cm²]	500	700	700

Valores de emisiones	38x38x57 K	55x55 K	63x40x42 K
CO [mg/Nm³]	≤ 1250	≤ 1250	≤ 1250
Polvo basado en 13% O2	≤40	≤40	≤40
OGC [mg/MJ]	≤50	≤50	≤50
NOx basado en 13% O2[mg/m³]	≤150	≤150	≤150
Eficiencia [%]	≥80	≥80	≥80
Temperatura de humos [°C] ***)	273	295 298 306	230
Caudal másico de gases de combustión [g/s]	5.0	11.5 12.1 13.7	7.65
Presión de alimentación mínima a potencia nominal [Pa]	12	12	12

Distances from fireplace insert	38x38x57 K	55x55x K	63x40x42 K
Distancias desde el inserto de la chimenea hasta la pared de la cámara de calefacción [cm]		6	

Especificaciones para protección contra incendios y calor (especificaciones en mm, Promasil 950 KS) Espesores de la capa de aislamiento	38x38x57 K	55x55x K	63x40x42 K
Espesores de la capa de aislam. en la base de inst. [mm]	-	-	-
Grosor de la capa de aislamiento, lateral / trasera [mm]	90	100	100 120
Espesores de la capa de aislamiento en el techo [mm]	De acuerdo con los estándares de instalación regionales normales (por ejemplo, TR OL, FeuVo)		
b: Distancia de seguridad lateral [mm]	850	800	1100
a: Distancia de seguridad delante [mm]	850	800	1100

Aire de combustion	38x38x57 K	55x55x K	63x40x42 K
Conexión de aire exterior [Ø mm]	125	150	150
Necesidad de aire de combustión [m³/h]	12	43.4 49.9 57.6	44

Uso para diseño especial	38x38x57 K	55x55x K	63x40x42 K
Calefacción hipocausto**)	Apto sujeto a normas técnicas		

*) Bajo examinación

**) Los aparatos Austroflamm marcados con "apto sujeto a normas técnicas" son aptos para funcionar en sistemas cerrados (hipocaustos)

***) En la conexión del dispositivo con eficiencia térmica nominal

El diseño del hipocausto debe garantizar el transporte de calor y la distribución uniforme del calor dentro del revestimiento para que ninguna parte de la cámara de calentamiento pueda sobrecalentarse.

El tamaño de las superficies del revestimiento de distribución de calor debe coincidir con el generador de calor.

Los espesores de aislamiento necesarios especificados en los datos técnicos para la protección de superficies de edificios adyacentes al aparato generador de calor se han determinado con rejillas al aire libre en funcionamiento continuo y, por lo tanto, deben complementarse con medidas adecuadas (por ejemplo, ventilación trasera).

El sistema cerrado debe calcularse y diseñarse de acuerdo con las normas técnicas de la asociación comercial de constructores de estufas y calentadores de aire.

5.3 Datos para la medición de la chimenea/flujo de humos

Hogares con puertas de caja de fuego de cierre automático.
Descripción: Chimenea insertable EN 13229 – A1 / A. Para valores ver Datos técnicos.

NOTA

Cuando el tiro es demasiado grande, el tiro debe ser limitado. Asegurar el tiro correcto es una cuestión del constructor / instalador del hogar.

NOTA

¡Para un tiro de chimenea superior a 18 Pa, se recomienda urgentemente incorporar un moderador de tiro (disponible como accesorio) en la pieza de conexión!

NOTA

Funcionamiento permitido solo con cámara de combustión cerrada.

Secciones mínimas de chimenea/tubería de aire comburente

Aparato	Sección mínima de chimenea	Sección mínima de aire exterior (para funcionamiento cerrado)	
		Hasta 3 m de longitud - máx. 1 codo	Hasta 6 m de longitud -máx. 2 codos
38x38x57	Ø 150 mm 150 / 150 mm	120cm² Tubo Ø 125 mm	175cm² Tubo Ø 150 mm
55x55x	Ø 180 mm 180 / 180 mm	120cm² Tubo Ø 150 mm	175cm² Tubo Ø 150 mm
63x40x42 K	Ø 150 mm 150 / 150 mm	120cm² Tubo Ø 150 mm	175cm² Tubo Ø 150 mm

Se deben observar los siguientes puntos para los conductos de aire exterior:

- No cree una curva, ya que la sección transversal se reducirá
- Mantener la sección transversal constante
- El paso de aire libre en la rejilla de aire no debe ser inferior a la sección transversal real del conducto de aire externo recomendado
- No debe haber presión negativa (succión) en el punto de entrada del conducto de aire, incluso en condiciones de viento desfavorables

6 Transporte, manipulación y almacenamiento

6.1 Transporte



Fig. 3: Caja

Inmediatamente verificó que los bienes entregados estuvieran completos y dañados durante el transporte.
Antes de instalar el hogar, compruebe que todas las piezas móviles funcionan. Se debe informar cualquier defecto antes de la instalación del hogar.
El transporte es con una caja. Utilice una carretilla elevadora o una carretilla elevadora para transportar la caja, incluido el hogar de la chimenea.
Retire la caja y deséchela adecuadamente.

6.2 Desmontar el bloqueo de transporte

Los bloqueos de transporte, que se instalan en los pies, se utilizan solo para el transporte. Estos bloqueos de transporte deben retirarse antes de instalar el hogar.
Sólo se instala un bloqueo de transporte para los hogares de 38x38x57 K. Debe desmontarse antes de la instalación y retirarse del hogar. Para hacerlo, proceda como se describe:

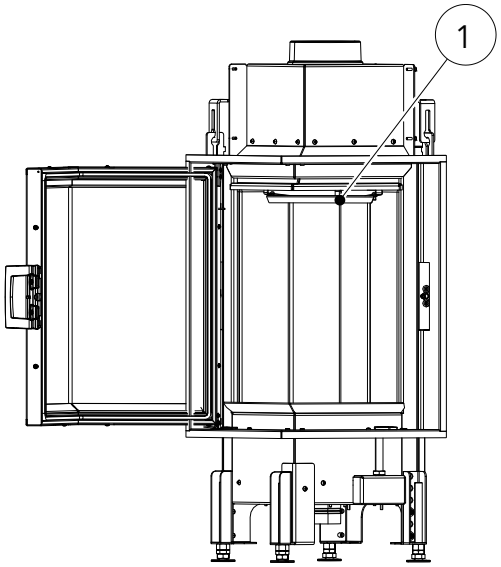


Fig. 4: Retire el bloqueo de transporte

1) Puertas abiertas.
2) Afloje los tornillos del bloqueo de transporte (1) y retire el bloqueo de transporte.

6.3 Almacenamiento

El hogar debe almacenarse en un cuarto seco/almacén. Proteger contra la suciedad, el calor y la humedad. Las siguientes ilustraciones se adjuntan a la caja y deben observarse:



- Frágil: colóquelo siempre en posición vertical, protéjalo de la humedad y guárdelo seco.
- Retire y deseche el material de embalaje de forma respetuosa con el medio ambiente.





- La caja se puede desechar en la recogida separada para embalaje. Deben observarse las normas locales de eliminación.

7 Requisitos que debe cumplir el lugar de instalación

7.1 Requisitos que debe cumplir la sala de instalación

Las chimeneas no deben instalarse en:

- Espacios en los que no se garantiza el suministro de aire comburente necesario.
- Los espacios que son generalmente accesibles, especialmente las escaleras de salida de emergencia en edificios residenciales con no más de 2 apartamentos, no se incluyen en los espacios de accesibilidad general.
- Espacios en los que se procesan, almacenan o fabrican sustancias o mezclas fácilmente inflamables o potencialmente explosivas.
- Espacios, apartamentos o unidades de los que se extrae aire con la ayuda de ventiladores, como instalaciones de ventilación o calefacción por aire caliente, campanas extractoras o secadoras de aire de extracción. A menos que se garantice la función segura del hgar:

  Esto está asegurado si:

  - Los sistemas solo hacen circular aire dentro de un espacio.
  - Los sistemas cuentan con elementos de seguridad que evitan de forma autónoma y fiable la presión negativa en el espacio de instalación.
  - El funcionamiento simultáneo de la chimenea y del sistema de extracción de aire está impedido por dispositivos de seguridad.
  - El circuito de los gases de combustión se controla mediante un equipo de seguridad específico.
  - En general, no se produce una presión negativa superior a 0,04 mbar a través del flujo de aire de combustión del hogar y los flujos volumétricos de los sistemas de ventilación en la sala de instalación y las habitaciones conectadas a través de la red de ventilación. Esto también debe garantizarse cuando se ajustan o retiran equipos de control del sistema de ventilación de fácil acceso.

NOTA

Cuando se usa un sistema de ventilación de sala de estar controlado, se recomienda el uso de un aparato generador de calor probado por DIBT conectado a un tiro balanceado.

7.2 Instalación del hogar

Respete las directrices sobre seguridad contra incendios, como el aislamiento térmico y el tamaño de las rejillas de aire.

⚠ PELIGRO

Peligro de incendio

usar su hogar Austroflamm con una alimentación de combustible demasiado alta creará un riesgo de sobrecalentamiento de la chimenea y los componentes adyacentes o los muebles.

7.3 Suministro de aire de combustión

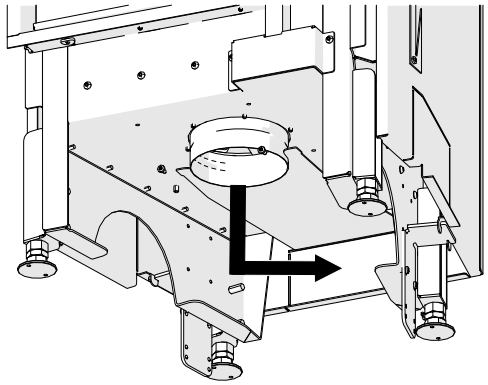
En el caso de los aparatos generadores de calor que extraen el aire de combustión de la sala de instalación, debe proporcionarse un suministro adecuado de aire de combustión a la sala. Otros aparatos generadores de calor o instalaciones de ventilación en la sala de instalación o en la red de aire de combustión pueden hacer necesario un suministro de aire de combustión separado desde el exterior. Los sistemas de aspiración de aire (p. ej., sistema de ventilación, campana extractora, etc.) que funcionan junto con el aparato que produce calor en la misma red de aire de la habitación pueden interrumpir el suministro de aire de combustión y posiblemente requieran medidas de seguridad adicionales según las normas de calefacción.

Suministro de aire comburente por conducto directo (funcionamiento chimenea equilibrada)

El suministro de aire de combustión también se puede alimentar a través de un conducto directo desde el exterior al hogar de chimenea. Para ello, el aire de combustión debe conducirse de forma segura desde la conexión de aire exterior de la casa directamente a la canalización de aire de combustión. La sección transversal del conducto se puede determinar con la ayuda del diagrama de presión-volumen (consulte las reglas técnicas de la Asociación de constructores de hogares y calentadores de aire). Consulte la sección "Número mín. sección del conducto de aire de combustión de la chimenea". Generalmente se recomienda este método de conexión.

Suministro de aire comburente desde el ambiente (funcionamiento combustión balanceada)

El ihogar Austroflamm obtiene su aire comburente exclusivamente a través de la canalización directa del aire comburente desde el local de instalación.
Para todos los modelos descritos en este manual, encontrará la canalización de aire comburente en la parte inferior de la cámara de combustión. Por este motivo, debe garantizarse una alimentación de aire de combustión que funcione sin problemas en la cámara de calentamiento. Esto requiere el dimensionamiento correcto de las secciones transversales del aire de circulación, además de la sección transversal necesaria del aire de combustión. El posicionamiento correcto de las aberturas correspondientes en la cámara de calentamiento es muy importante.
El incumplimiento puede causar una falta de aire durante la combustión.



La entrada de aire de combustión debe estar siempre conectada, ya que de lo contrario no se conducirá aire de combustión a la cámara de combustión.

Fig. 5: Canalización de aire de combustión

7.4 Conducto de aire de combustión

Los conductos de aire de combustión deben estar hechos de materiales de construcción dimensionalmente estables, sellados y accesibles para su inspección y limpieza. Se debe tener en cuenta la posible formación de condensación por debajo del punto de rocío y evitarla mediante un aislamiento adecuado.

Para conductos de aire de combustión en edificios con más de 2 pisos completos y conductos de aire de combustión que unen cortafuegos, los conductos deben ejecutarse de manera que el fuego y el humo no puedan transmitirse a otros pisos o secciones de incendio (consulte las normas de construcción estatales).

7.5 Requisitos que debe cumplir la chimenea

Antes de instalar el hogar Austroflamm, debe comprobarse el tamaño y la calidad de la chimenea según las normas locales vigentes (respectivamente, las normas de construcción estatales, las normas de calefacción y DIN 18160, Parte 1). La prueba matemática del funcionamiento adecuado de la chimenea debe proporcionarse de acuerdo con EN 13384. Al realizar el cálculo, debe tenerse en cuenta que la cantidad sustancialmente mayor de aire también puede eliminarse con seguridad cuando la puerta está abierta.(cargando combustible).
El funcionamiento de su hogar Austroflamm depende principalmente del funcionamiento impecable de la chimenea.

NOTA

Se debe tener cuidado de que todas las aberturas, como las aberturas para limpieza, de la chimenea que se está utilizando estén cerradas durante el funcionamiento.

7.6 Ocupación múltiple

Todos los hogares Austroflamm en este manual han sido verificados y aprobados según DIN EN 13229 con puerta de cierre automático y bloqueo (designado BA1). Los aparatos destinados a operar BA1 se pueden conectar a una chimenea de ocupación múltiple (si es posible la ocupación múltiple). El cálculo se realiza según DIN EN 13384 Parte 2.

NOTA

¡No se permite la ocupación múltiple de la chimenea con funcionamiento de tiro balanceado!

7.7 Conectores de tubo de humos

La pieza de conexión debe seleccionarse de acuerdo con DIN EN 13384.
La conexión entre elhogar y la superficie de recuperación de calor o a la chimenea debe realizarse con conductos de humos de acero con un espesor de pared mínimo de 2 mm, o conductos de humos de acero austenítico inoxidable con un espesor de pared mínimo de 1 mm.
La pieza de conexión debe conectarse directamente a la chimenea.
La pieza de conexión dentro del revestimiento debe estar cubierta con un material aislante no inflamable, dimensionalmente estable y de al menos 3 cm de espesor de Clase A1 según DIN 4102, como se describe en la sección Capas y materiales de aislamiento térmico.
Esto no se aplica a las piezas de conexión previstas para calentar aire de convección y para las que se excluye el riesgo de incendio.

8 Material/cantidad de combustible

8.1 Material combustible

Leña

Muchos de nuestros tipos nativos de leña pueden, después de secarse adecuadamente, quemarse sin emisiones de CO2 en aparatos que producen calor. La leña se destaca porque vuelve a crecer, se puede cosechar de manera sostenible, requiere poca o ninguna energía externa adicional para invertir en el combustible y tiene un viaje corto desde el productor hasta el consumidor, lo que proporciona un equilibrio climático óptimo.

Los tipos de leña más comunes para usar en la estufa son haya, olmo de yugo, abedul, alerce, abeto y pino. El criterio más importante para quemar en un aparato que produce calor es que el combustible se haya secado lo suficiente. Para este propósito, los trozos de tronco preparados deben almacenarse durante al menos dos años. El legislador estipula un contenido máximo de agua del 20%. Sin embargo, sigue siendo mucha agua en los capilares de la leña. Un trozo de leña solo se vuelve bueno cuando su contenido de agua llega a un máximo de 12 a 13%. Las diferencias en el comportamiento de la combustión son llamativas y claramente detectables incluso por el profano.

Los tipos de leña distintos de los mencionados anteriormente también son adecuados para la quema. Sin embargo, cada electrodoméstico que produzca calor debe comprobarse cómo afecta su uso al comportamiento de combustión. Roble para quemaduras amplias con una llama algo más corta y más brasas. La leña de roble prende fuego con mayor dificultad y, debido a la dureza de la leña, no se parte tan bien (pequeña) como otros tipos de leña, lo que nuevamente tiene un efecto negativo en el comportamiento de la combustión. Sin embargo, es una buena fuente de energía y, correctamente procesada, también es adecuada como leña.

La leña blanda (abeto, pino, abeto) deben mezclarse, si es posible, con leña dura. La leña blanda tiene una mayor proporción de tanino, lo que provoca más depósitos en el aparato que produce calor, las tuberías de conexión y la chimenea. Si solo se quema leña blanda, esto puede conducir más rápidamente a una acumulación de hollín brillante. La mezcla con leña dura (por ejemplo, leña de haya) reduce este efecto.

El tamaño de la cámara de combustión de su hogar determinará si su leña mide 25 cm, 33 cm o 50 cm de largo. Los troncos de 50 cm deberían secarse preferiblemente durante un poco más de tiempo (depositados durante tres años o más), porque la leña se seca principalmente por la fuga de agua de los capilares, y eso simplemente lleva tiempo. Y el camino de adentro hacia afuera en un trozo de tronco de 50 cm de largo es el doble que en un trozo de tronco de 25 cm de largo. Lo importante es que la leña quede bien partida. Esto significa que la circunferencia de un trozo de tronco (una vez medidos todos los lados alrededor del punto de corte) debe tener un máximo de 15-25 cm. Los trozos de leña cortados a este tamaño se secan más fácilmente, pero sobre todo le dan al fuego (la temperatura) una mayor área de ataque y, por lo tanto, facilitan la emisión de gas y, por lo tanto, la combustión. También se puede medir mejor la cantidad de combustible. Gracias a sus excelentes niveles de eficiencia, los hogares modernos que producen calor requieren solo una fracción de la cantidad de leña de las chimeneas antiguas. Aquí se pueden colocar trozos de tronco más pequeños de acuerdo con las especificaciones del fabricante; los trozos grandes de tronco a menudo superan la cantidad máxima especificada con una sola pieza.

No todo el mundo tiene un higrómetro en casa para determinar el contenido de agua en la leña, especialmente cuando las unidades buenas y fiables cuestan varios cientos de euros. Sin embargo, puede hacer una buena estimación de la idoneidad de su combustible observando detenidamente el comportamiento de la combustión. Un fuego de leña “bueno” sólo echará humo brevemente en la fase de encendido, casi nada después de eso. Arderá con una llama larga ligera (de color amarillo a naranja). Se producirán pocos residuos en la cámara de combustión, y la mayor parte desaparecerá nuevamente cuando el fuego esté completamente desarrollado. Otro buen criterio para evaluar si un trozo de leña es apto para la combustión es su peso. La mayoría de los fabricantes también especifican la cantidad a depositar en kg/peso. Ejemplo: un trozo de leña de haya de 33 cm de largo con una circunferencia de aprox. 20cm pesa aprox. 1 kg cuando es adecuado (suficientemente seco) para quemar. Por lo tanto, 25 cm de longitud dan aprox. 750 gramos, y 50 cm de largo aprox. 1,5 kg.

¡Respete en todo momento la cantidad máxima especificada que se debe colocar, incluso al colocar más leña! De lo contrario, su fuego no proporcionará la eficiencia deseada, pero sobre todo se pueden causar daños considerables a su aparato, a las juntas y al material y al conducto de gases de combustión.

La leña sólo se puede quemar sin tratar. NUNCA queme leña tratada, ni siquiera leña procesada con sustancias naturales o barnices orgánicos. ¡Los residuos de leña no pertenecen al hogar!

Briquetas de leña

A muchas personas les gustan las briquetas de leña como combustible porque requieren menos espacio de almacenamiento que la leña, se pueden almacenar o vender en pequeñas cantidades y, al menos a primera vista, hacen menos trabajo que la leña. Dentro del alcance de la producción, la calidad de las briquetas es consistente. Las briquetas de leña no necesitan almacenarse durante mucho tiempo para que se sequen. Debido a la materia prima (virutas sin refinar) y al proceso de producción tienen una humedad residual ya definida.
Si las briquetas de leña se designan como combustible adecuado, esto solo se aplica a este combustible, NO para carbón, papel, corteza u otros elementos prensados, como gránulos.
A pesar de varias estandarizaciones y muchas promesas publicitarias, también existen diferencias considerables en la calidad de las briquetas de leña. Pero incluso con una buena calidad de combustible, el comportamiento de la combustión es diferente al de los troncos sin refinar. Y no todas las briquetas de leña se queman igual de bien en todas los hogares. Antes de decidirse por una variedad en particular y tal vez incluso almacenarla en grandes cantidades, debe probar exhaustivamente las briquetas de leña en diversas condiciones de tiro. La mayoría de los proveedores mantienen “paquetes de prueba” para este propósito que se pueden comprar a precios preferenciales para probar y comparar entre sí los distintos tipos que se ofrecen.

NOTA

Al quemar briquetas de leña, también se debe observar la cantidad máxima especificada en estas instrucciones. No se debe exceder la cantidad.

A medida que la leña se prensa y, por lo tanto, tiene poco volumen espacial para el mismo peso, los aparatos modernos que producen calor con una cantidad baja de colocación a menudo tienen "pequeños montones de fuego", lo que lleva a uno a preguntarse si un fuego puede arder con tan poco combustible. Sin embargo, nunca debe exceder la colocación máxima, porque eso causaría daños.
Muchas briquetas de leña cambian durante el aumento de temperatura al quemarse, al “abrirse”. Esto no debe preocuparte ya que es normal. Al insertar briquetas de leña, asegúrese de que esta expansión en la medida de lo posible no presione en la dirección de la puerta, ya que de lo contrario se ensuciará mucho.
En principio, no debe insertar briquetas de leña como una sola pieza, sino romperlas por el grosor de la capa, que generalmente son visibles en rodajas, y colocar piezas más pequeñas en la cámara de combustión, no de forma entrelazada, sino al azar. De esta manera se asegurará de que el aire comburente llegue a más material en llamas y fluya mejor alrededor de él. Las briquetas de leña requieren una corriente de aire más fuerte, un ojo experto y tal vez un poco más de paciencia, hasta que logre dominarlo. Dado que hay menos volumen disponible (aunque la misma masa ocupa menos espacio), el fuego es generalmente más pequeño y no arde tan alto y vivazmente como cuando se quema leña. Cuando se queman solo briquetas de leña, generalmente se produce una turbidez en la cámara de combustión, así como en la puerta de la estufa. No todas las áreas de la cámara de combustión tienen la misma temperatura que cuando se quema leña sin refinar, razón por la cual se producen estos depósitos. Puede ser que con una variedad de briquetas de leña se produzcan más depósitos, mientras que con otra variedad ninguno. Esto sugiere probar varias variedades para determinar el combustible adecuado para su hogar. Si realmente le gustaría usar briquetas de leña, entonces también puede ser útil mezclar el combustible. Eso significa: queme briquetas de leña y troncos sin refinar en la proporción de mezcla que logre un buen resultado de combustión para su aparato que produce calor.
Las briquetas de leña también deben almacenarse secas. En general se puede decir que los artículos prensados con un agujero en el medio suelen arder mejor. Se prefieren las briquetas de leña blanda y, a menudo, son más adecuadas que las briquetas de leña dura.

Combustible homologado

Se permite el uso de troncos sin refinar secos, correctamente almacenados (preferiblemente leña dura) como combustible para nuestras estufas híbridas.
La leña redonda debe partirse al menos una vez para que brille mejor. El diámetro de la pieza partida de leña no debe exceder los 7 cm.

Combustible

Queme solo el combustible recomendado.

Sustancias explosivas

Está terminantemente prohibido quemar o introducir sustancias fácilmente inflamables o explosivas (aerosoles vacíos y similares) en la cámara de combustión o almacenarlas en las inmediaciones de su hogar. ¡Riesgo de explosión!

NOTA

¡Para evitar daños, NUNCA debe utilizar su chimenea insertando una cantidad de combustible mayor que la especificada en este manual!

Para ello, tenga en cuenta la sección Datos técnicos.

9 Instrucciones de instalación

NOTA

Daños en el aparato
El hogar no debe tener ninguna conexión con la carcasa (anchura mínima de la ranura 3 mm), ya que de lo contrario se pueden producir daños en el aparato.

9.1 Instalación delante o junto a una pared que requiere protección

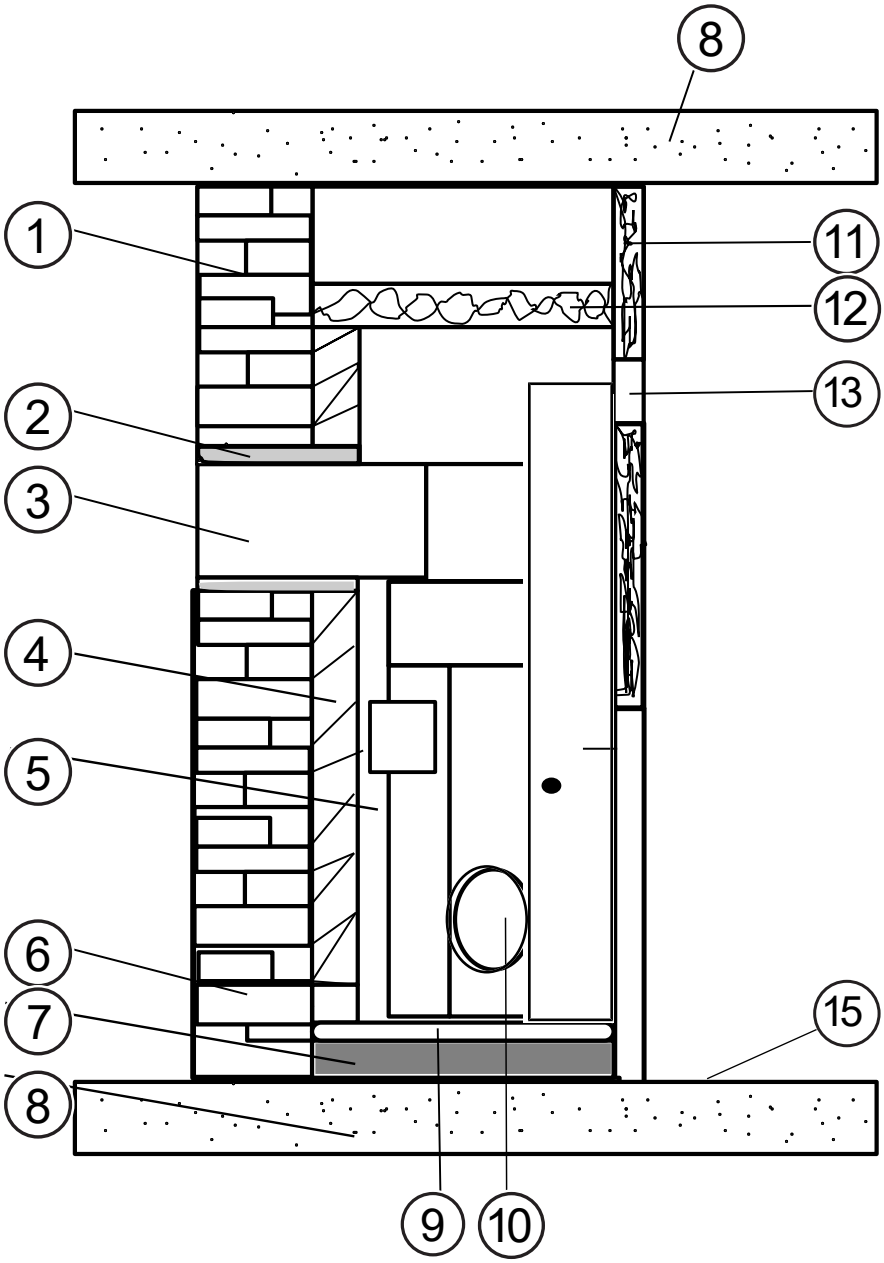


Fig. 6: Montaje delante/junto a una pared a proteger

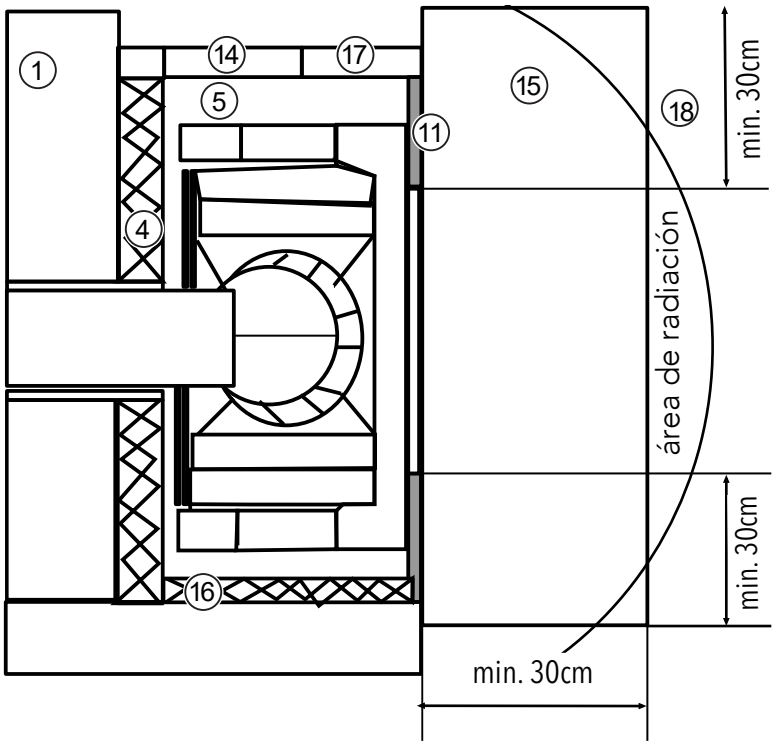


Fig. 7: Disposición delante / al lado de una pared para ser protegidad

1	Pared / pared del edificio	2	Capa de aislamiento térmico (tubo de humos)
3	Connector	4	Capa de aislamiento térmico (panel trasero)
5	sala de convección	6	Entrada de aire exterior
7	Losa de hormigón de al menos 6 cm (solo cuando se instala en un techo a proteger)	8	Techo
9	Capa de aislamiento térmico (hormigón)	10	Capa de aislamiento térmico (techo)
11	Revestimiento (frente a la habitación)	12	Canalizacion de aire de combustion
13	Rejilla de salida de aire de entrada	14	Rejilla de entrada de aire de circulación
15	Blindaje de protección del suelo fabricado con materiales no inflamables	16	Capa de aislamiento térmico (pared lateral)
17	Revestimiento (frente a la habitación)	18	Área de radiación de 80 cm
19	Revestimiento de aire de convección		

Capas de aislamiento térmico laterales y traseras

La pared del edificio a proteger (1) debe protegerse con una capa de aislamiento (16). El espesor de la capa de aislamiento se puede encontrar en los Datos Técnicos.

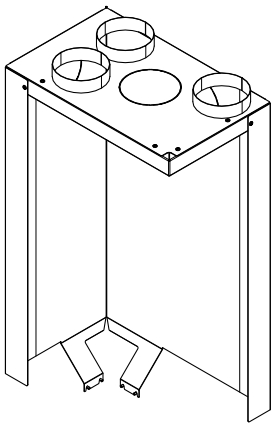
El revestimiento (11) debe estar igualmente protegido con una capa aislante. No es necesario proteger el revestimiento si la estufa abierta está diseñada de manera que las superficies libres del revestimiento y las superficies de los nichos para el almacenamiento de combustible puedan calentarse hasta un máximo de 85 °C. Para superficies de materiales de construcción minerales, p. baldosas de la estufa, excluidas las superficies sobre las que se pueden colocar objetos, el valor de 120 °C en lugar del valor de 85 °C. El aumento de la temperatura máxima admisible de 85 °C a 120 °C se aplica únicamente a las superficies más inclinadas o verticales del revestimiento de materiales de construcción minerales. Por lo tanto, esto permite que el revestimiento se desarrolle como una pared de azulejos calentada o similar.

9.2 Revestimientos de convección

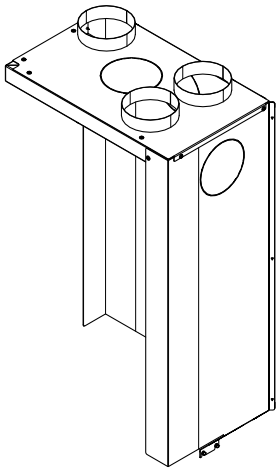
NOTA

Cuando utilice un revestimiento CV, tenga en cuenta las normativas nacionales relativas a chimeneas de habitaciones individuales y los requisitos de medición en el caso de la calefacción de toda la casa.

Los modelos 38x38x57 K y 55x55x no tienen revestimiento de convección.



Revestimiento KV 63x40x42 K derecho



Revestimiento KV 63x40x42 K izquierda

9.3 Cámara de convección

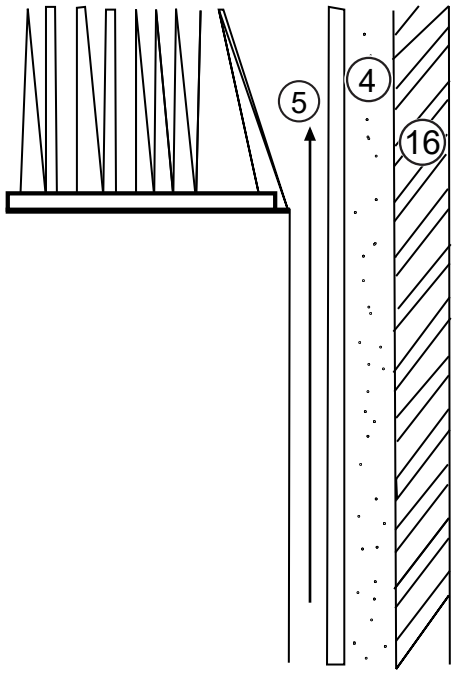


Fig. 8: Espacio de convección

- Si no se utiliza el revestimiento de convección (campana), debe dejarse un espacio de convección de al menos 6 cm de profundidad entre el hogar (4) y la capa de aislamiento (16) en la parte trasera y en ambos lados.
- El espacio de convección (5) debe estar termoaislado en todas las áreas que no sean revestimientos emisores de calor.
- Las paredes, el piso y el techo de la cámara de calefacción deben estar limpios y resistentes a la abrasión (ver las reglas técnicas de la asociación de constructores de hogares y calentadores de aire). Por lo tanto, la capa de aislamiento, si no son losas de silicato de calcio, debe protegerse con un material resistente a la abrasión (escudo térmico/placa de cámara de calentamiento o similar).

4	Espacio de convección entre el hogar y la capa de aislamiento
5	Espacio de convección
16	Capa de aislamiento

Conducto de aire de convección con revestimiento de convección

Todos los conductos de aire de convección deben estar hechos de materiales de construcción dimensionalmente estables y no inflamables. Los tubos de aire caliente deben fijarse firmemente a la tobera de aire caliente/(suministro) del revestimiento de convección y a las rejillas.

9.4 Open fireplace system

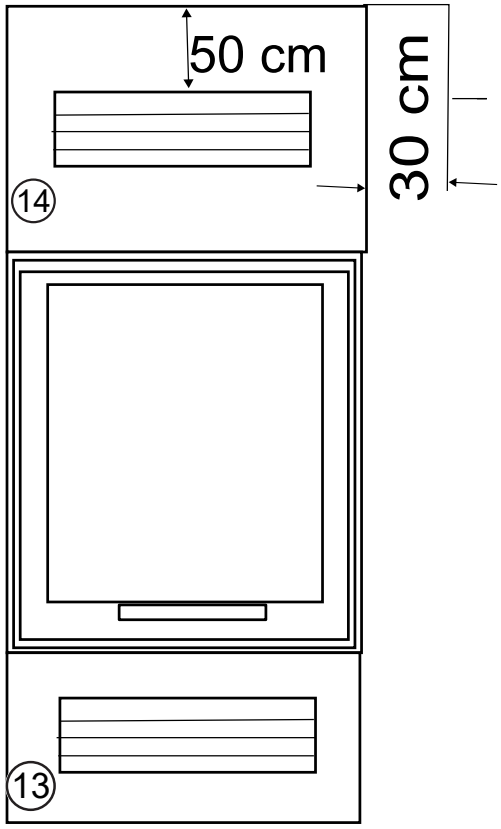


Fig. 9: Conducción por convección

- Encontrará la sección transversal de la salida de aire (14) y la entrada de aire (13) en el catálogo técnico, en la hoja de datos del producto de la página de inicio o en la sección Datos técnicos de este manual.
- Por encima de 200 cm² como mínimo, la entrada y la salida de aire no deben poder cerrarse con llave.
- No debe haber materiales de construcción inflamables, por ejemplo, techos de madera, ni muebles en un radio de 30 cm al lado y 50 cm por encima de las salidas de aire (14).

13	Entrada de aire
14	Salida de aire

9.5 Sistema de chimenea cerrada (hipocausto)

El aire de convección circula dentro del revestimiento cerrado. El calor se emite a través de la radiación por encima del revestimiento.

9.6 Protección del suelo de la instalación

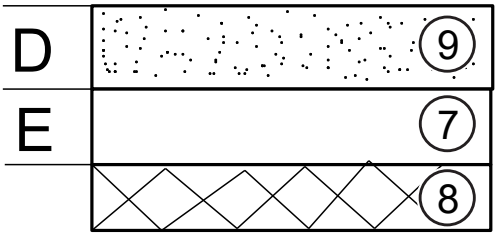


Fig. 10: Protección de la base de instalación

Bases de instalación (8) con materiales de construcción inflamables con una losa de hormigón (7) de al menos 6 cm de espesor (dimensión E), que debe reforzarse por encima de las bases de instalación sin una adecuada distribución lateral, y encima con una capa de aislamiento térmico (9) en menos 5 cm (dimensión D).
Los suelos de hormigón portante o de hormigón armado (8) deben protegerse con una capa de aislamiento térmico de al menos 5 cm de espesor (9).

7	Forjado
8	Capa de aislamiento térmico
9	Base de instalación (hormigón o hormigón armado)

9.7 Juntas de dilatación

No debe existir una conexión directa entre el hogar y el revestimiento (11). Por lo tanto, todos los puntos de contacto entre el aparato y el revestimiento deben separarse con una cinta de sellado (cinta de fibra de vidrio). Por tanto, el marco (23) tampoco debe apoyarse sobre el aparato ni estar atornillado, o soldado al mismo.

9.8 Revestimiento

El revestimiento de la habitación (11) debe ser de material de construcción clase A1 materiales no inflamables. Estos son, p. Azulejos de pared, ladrillos de pared, baldosas de estufa, metal, yeso sobre listón.

9.9 Revestimientos de chimeneas

El faldón de la chimenea no debe tener ninguna conexión directa con el hogar. Debe configurarse para ser auto-suficiente. El fabricante ofrece varios marcos (23) para este fin.

9.10 Vigas decorativas

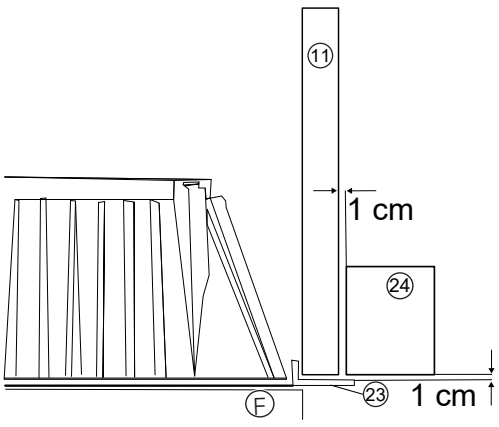


Fig. 11: Viga ornamental

Las vigas ornamentales (24) están permitidas a una distancia de al menos 1 cm por delante del revestimiento (11) y el marco (23) del hogar si:

- La viga ornamental no es un componente del edificio.
- Los espacios libres al revestimiento están tan abiertos que no se puede producir acumulación de calor.
- La viga decorativa no está dentro del área de radiación de hogar.

11	Revestimiento
23	Marco
24	Viga ornamental
F	Junta de dilatación

9.11 Techo sobre el hogar de la chimenea.

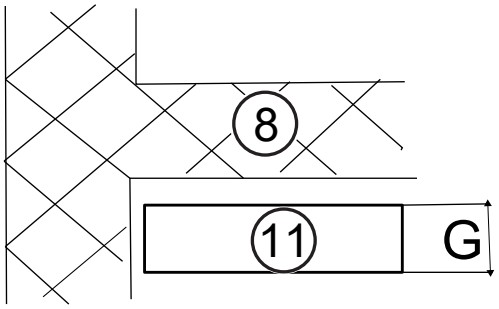


Fig. 12: Techo sobre hogar de chimenea

Si la cavidad sobre el hogarde la chimenea llega hasta el techo de la habitación (8), entonces este último debe protegerse si:

- Se compone de componentes inflamables
- Sirve como componente de rodamiento

La capa de aislamiento térmico (11) (dimensión G) debe ejecutarse de acuerdo con las normas de instalación regionales normales.

8	Techo de la habitación
11	Capa de aislamiento térmico

9.12 Suelo delante del inserto de chimenea

El suelo delante del inserto de la chimenea debe ser de material inflamable. Dimensiones mínimas de esta zona no inflamable: al menos 50 cm hacia delante, al menos 30 cm a los lados.

9.13 Protección contra incendios

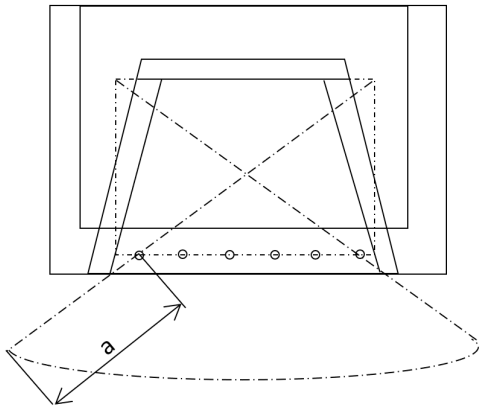


Fig. 13: a: Distancia de seguridad

Protección contra incendios dentro del área de radiación

Hacia adelante, hacia arriba y a los lados de la abertura de la cámara de combustión, se debe respetar la distancia mínima (ver Datos técnicos) a los componentes hechos de materiales de construcción inflamables o componentes inflamables, así como a los muebles. La mitad de la distancia es suficiente para una disposición de protección radiológica ventilada por ambos lados.

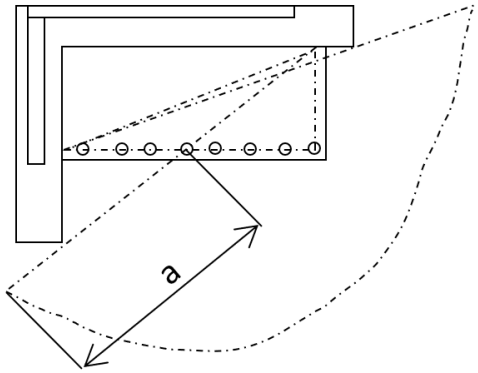


Fig. 14: b. Distancia de seguridad

Protección contra incendios fuera del área de radiación

Desde las superficies exteriores del revestimiento del hogar debe mantenerse una distancia de al menos 5 cm de los componentes hechos de materiales de construcción inflamables o componentes inflamables y de los muebles empotrados. El espacio libre debe estar tan abierto a la corriente de aire que no se produzca una acumulación de calor. Los componentes que solo cubren pequeñas áreas del revestimiento de la chimenea abierta (como suelos, revestimientos de paredes unidas a tope y capas de aislamiento en techos y paredes) se pueden llevar al revestimiento sin ningún espacio.

9.14 Capas y materiales de aislamiento térmico.

Las capas de aislamiento deben estar hechas de paneles termo-aislantes de material de construcción clase A1 según DIN 4102 Parte 1 con una temperatura máxima de aplicación de al menos 700 °C y una densidad aparente de más de 80 kg/m³. El material de aislamiento debe estar marcado con el número de código de material de aislamiento apropiado según AGI-Q 132. Solo se pueden usar los materiales de aislamiento que se enumeran en la siguiente tabla. Si se utilizan otros materiales de aislamiento para las capas de aislamiento, estos deben tener una aprobación DIBT (Instituto Alemán de Ingeniería Estructural de Berlín) (por ejemplo: placa de aislamiento térmico de silicato de calcio Promat "Promasil 950 KS", placa de aislamiento térmico Wolfshöher "Prowolf", Wolf panel aislante térmico shöher "Vermilite 2000", panel aislante térmico Thermax "Thermáx SN 400"). Para la construcción de paredes y techos exteriores a proteger que tengan un valor U inferior 0,4 W/m², será necesaria una ventilación trasera adicional (consulte las normas técnicas de la Asociación de Constructores de Hogaresy Calentadores de Aire).

Materiales de aislamiento		Entrega		Capacidad de aislamiento		Temperatura máxima de aplicación superior		Densidad a Granel	
Grupo	Tipo	Grupo	Tipo	Grupo	Tipo	Grupo	En °C	Grupo	kg/m³
10	Fibra mineral	1	Canales	1	Esteras, tamaño 1	20	-200	2	20
11	Fibra de vidrio	2	Fibras, sueltas	2	Esteras, tamaño 2	25	-250	3	30
12	Fibra de piedra	3	Fibras, granulares			30	-300	4	40
13	Fibra de escoria	4	Fieltros			35	-350	5	50
		5	Laminada estera			40	-400	6	60
		6	Estera			45	-450	7	70
		7	Losas			50	-500	8	80
		8	Carcasas			55	-550	9	90
		9	Segmentos			60	-600	10	100
		10	Trenzas	10	Cascaras, tamaño 1	65	-650	11	110
				11	Cascaras, tamaño 2	72	-700	12	120
						75	-750	13	130
						80	-800	14	140
						85	-850	15	150
				20	Losas tamaño 1	90	-900	16	160
				21	Losas tamaño 2			17	170
								18	180
								19	190
								20	200
		99	Other	99	Especifica-ción	99	*	99	*

*Condiciones de prueba divergentes

Las capas de aislamiento térmico deben ser continuas y superpuestas.
Si se utilizan capas de aislamiento térmico dentro del área de convección para todos los hogares sin revestimiento de convección de lana mineral, estos también deben revestirse de una manera resistente a la abrasión y no reflectante (por ejemplo: con placa negra o chapa de acero o galvanizada). hoja de acero).
Es vital asegurarse de que los materiales de aislamiento térmico tengan suficiente resistencia al calor (mín. 700 °C). De lo contrario, se pueden formar olores en la operación de cocción.

9.15 Cableado eléctrico

No debe haber tendidos de cables eléctricos en paredes y techos dentro del área de instalación del inserto de chimenea.

9.16 Chimeneas insertables probadas para operación de tiro balanceado

Conexión de tubo de humos

- La conexión del tubo de humos debe estar permanentemente hermética
- Los conductos de humos utilizados deben estar homologados según DIN EN 1856-2.

Conexión de aire de combustión:

- La conexión del aire de combustión debe estar suficientemente apretada
- Los tubos flexibles de aluminio no deben deformarse

10 Conexión a conductos cerámicos

Las especificaciones dadas con anterioridad en cuanto a las instrucciones de montaje y las normas de instalación siguen siendo válidas (ver distancias, aislamiento térmico, conexión del tubo de evacuación). Los aparatos están especialmente indicados para su instalación con conductos cerámicos. Sin embargo, el funcionamiento impecable del sistema de calefacción solo está garantizado si se observan los siguientes puntos:

- Cálculo de la chimenea de cerámica
- Uso de materiales adecuados
- Cumplimiento de las longitudes máximas de conductos de humos
- Instalación de una chimenea directa o chimenea
- Cumplimiento del área libre necesaria de las rejillas de aire

El cálculo del conducto de humos cerámico debe realizarse respetando las longitudes máximas de conducto de humos especificadas de acuerdo con las normas técnicas de la Asociación de Constructores de Hogares y Calefacción de Aire y los diseños válidos.

Datos clave para calcular las dimensiones del conducto de humos

Tipo de aparato	Caudal másico de los gases de salida [mg/s]	Temperatura de gases de combustión del collarín [°C].	Presión de alimentación en el collarín [Pa]
38x38x57 K	5	273	12
55x55x K 3.0	11.5 / 12.1 / 13.7	295 / 298 / 306	12
63x40x42 K	7.65	230	12

Longitud máxima de los conductos cerámicos de chamota

Las temperaturas de los gases de combustión en el collarín del aparato son temperaturas medias durante la duración de la combustión.

Tipo de aparato	Longitud del conducto de humos [m]	Presión de alimentación en el collarín [Pa]	Tª de los gases de combustión a salida de los conductos [°C].
38x38x57	3	12	190
55x55x	4	12	190
63x40x42	3.5	12	190

El conducto de humos está construido con materiales minerales refractarios. Al montarlo, debe prestarse atención a que el material sea impermeable a los gases de calefacción. El soporte cerámico del conducto de humos debe ser portante y resistente al calor. La base de instalación sobre la que se instale el intercambiador de calor deberá aislarse térmicamente de acuerdo con lo descrito en el apartado Protección de la zona de instalación.
La conexión de los tubos de evacuación de humos debe conectarse de forma estanca a la chimenea cerámica mediante la conexión de tubos de acero. La conexión de los tubos al conducto de humos cerámico se realizará preferentemente con un bloque de conexión prefabricado de chamota.

NOTA

La transición tubo de acero/chamota debe estar separada (dilatación) y ser estanca. No es necesario aislar térmicamente los tubos de conexión.

NOTA

Haga saber al usuario del hogar que el sistema con superficie de recuperación de calor posterior sólo debe funcionar con la puerta cerrada.

10.1 Hogar con conducto de humos cerámico

Ejemplo del sistema KMS

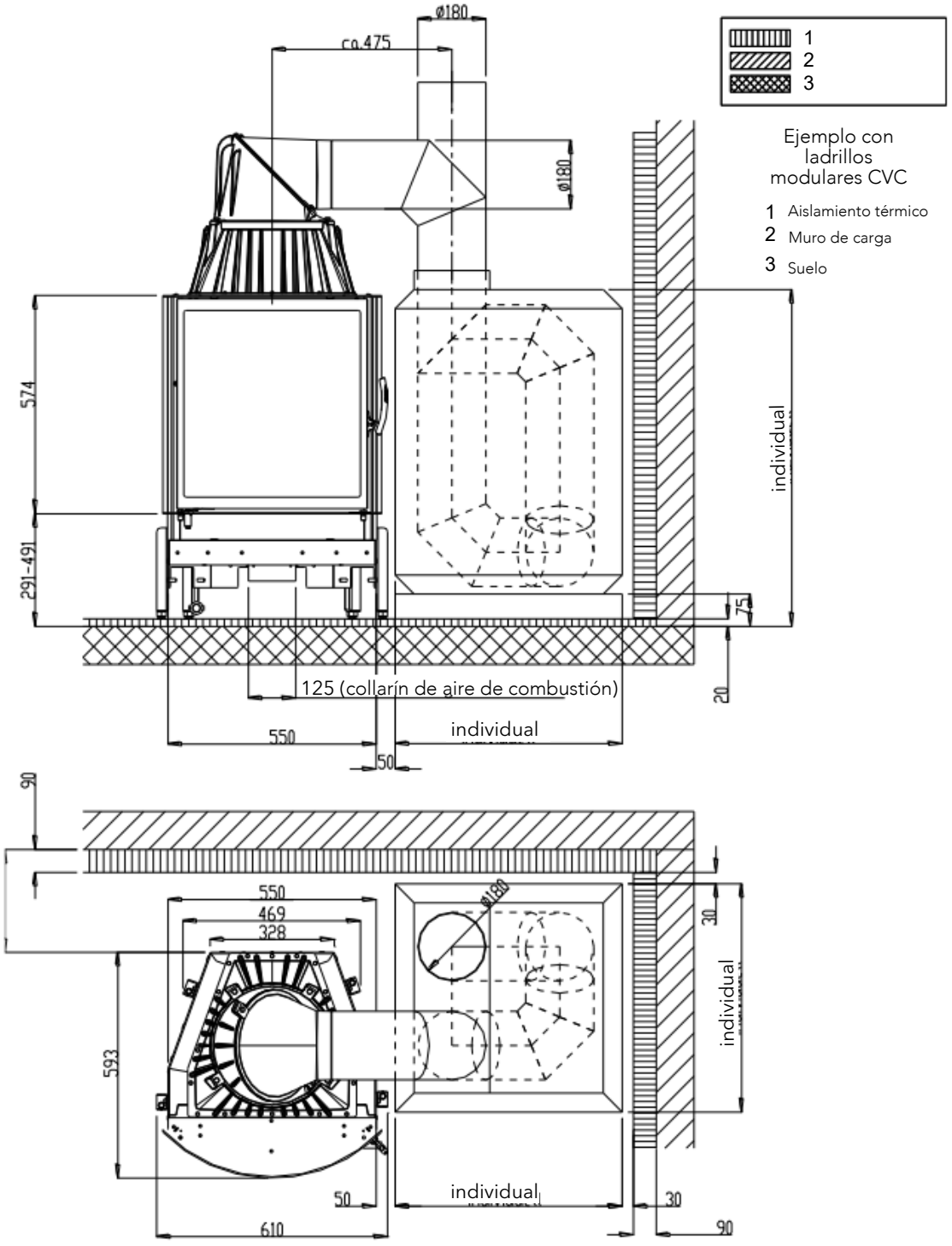
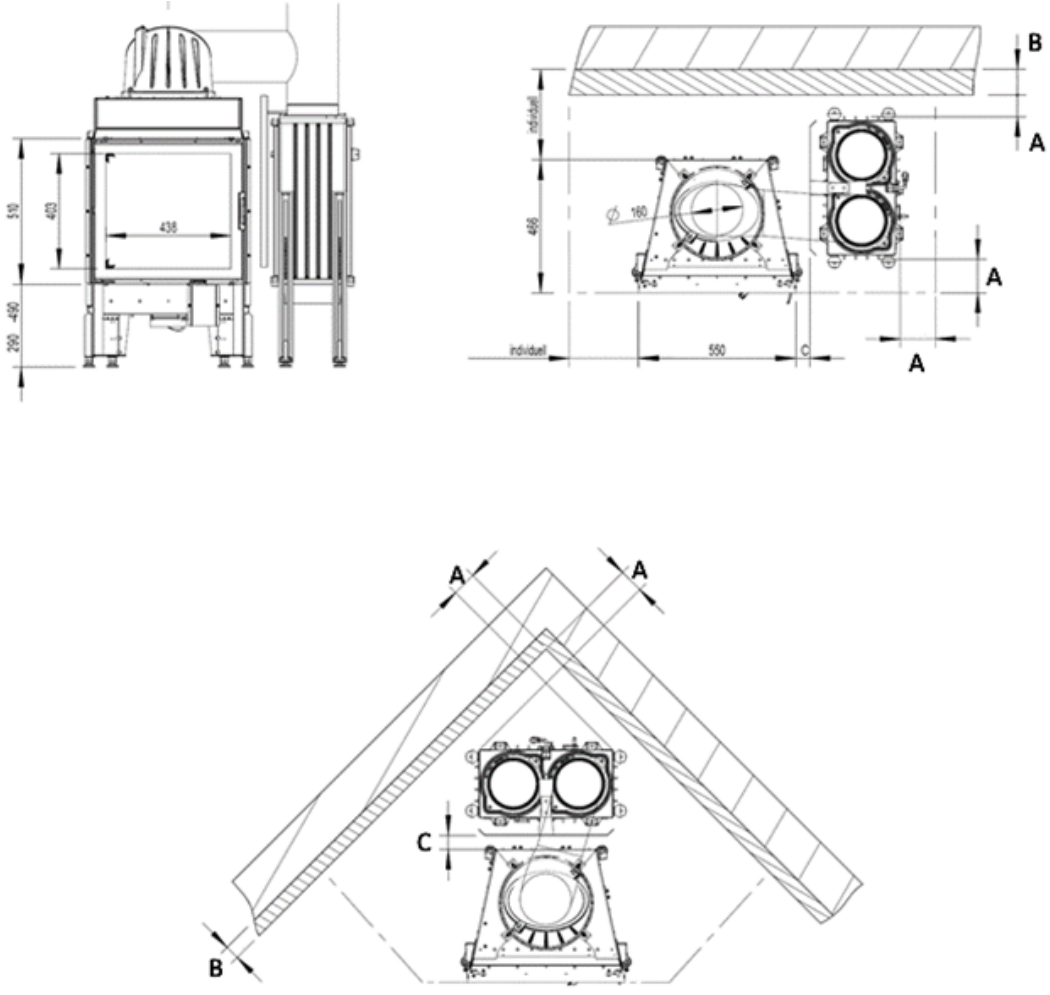


Fig. 15: KMS system

10.2 Conexión a superficies calefactoras secundarias metálicas

Las especificaciones dadas de antemano con respecto a las instrucciones de montaje y las normas de instalación siguen siendo válidas (ver distancias, aislamiento térmico, conexión del tubo de evacuación).
El intercambiador de calor metálico puede colocarse a la izquierda, a la derecha o detrás del hogar.
Para más detalles, consulte el siguiente croquis acotado.
La base del intercambiador de calor debe ser estable y resistente al calor. La base de instalación sobre la que se colocará el intercambiador de calor debe estar aislada térmicamente de forma análoga a la descrita en el apartado Protección del suelo de instalación.
Debe garantizarse el acceso a las aberturas de limpieza del intercambiador de calor.

- Condiciones generales: Las piezas de unión del hogar y la chimenea no deben tener una longitud total superior a 1 m.





- Pared de montaje
- Aislamiento térmico
- Revestimiento del borde interior

Dimensión A: 75 mm
Dimensión B: 90 mm (materiales aislantes según AGI Q 132)
Dimensión C: 50 mm

Fig. 16: Conexión al intercambiador de calor de combustión de cerámica

11 Instalación

La instalación sólo debe ser realizada por una empresa especializada autorizada. Antes de instalar el hogar, compruebe que todas las piezas móviles funcionan. Se debe informar cualquier defecto antes de la instalación del hogar.

11.1 Riesgos y peligros

Equipo de protección

Se debe utilizar el siguiente equipo de protección:

Tipo de equipo de protección	
	Guantes de seguridad
	Guantes de seguridad

Equipo de trabajo

Para este paso se requiere el siguiente equipo de trabajo:

Equipo de trabajo	Actividad
Llave SW24	Varios trabajos de ajuste
Destornillador plano	Variedad trabajos en los deflectores de calor de la chapa
Alicates	Variedad trabajos de doblado

11.2 Procedimiento

11.2.1 Colocación del hogar

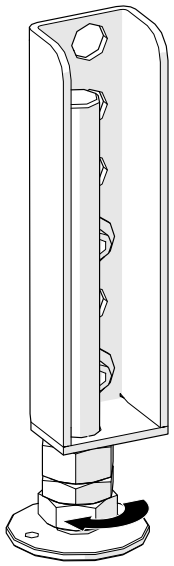


Fig. 17: Reajuste de los pies ajustables con SW24

1) Coloque el aparato sobre una base de carga preparada.

2) Ajuste los cuatro pies ajustables con una llave SW24.

– En caso de que la longitud de la varilla roscada sea insuficiente, los cuatro soportes pueden regularse en altura.

11.2.2 Instalación de los deflectores

Los elementos Keramott® del hogar ya están pre-instalados. Sólo es necesario instalar las posiciones del Keramott®.

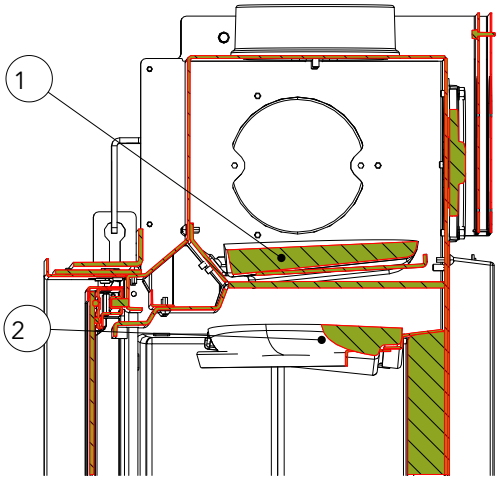
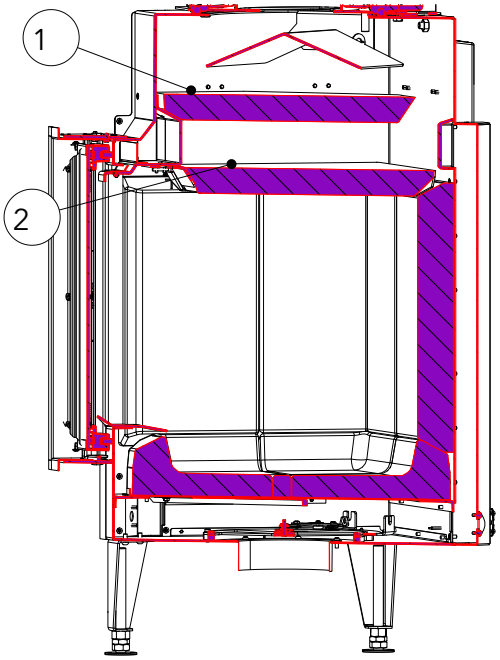


Fig. 18: Soportes para 38x38x57

38x38x57

1) Enganche la placa deflectora superior (1) en los dos soportes de soporte.

2) Coloque la placa deflectora inferior (2) sobre el soporte y el lado derecho sobre el lateral Keramott.



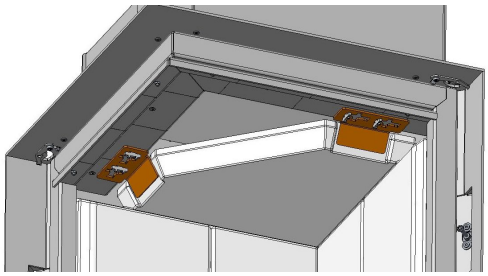


Fig. 19: Soportes para 55x55x

55x55x

1) Inserte la placa deflectora superior (1) en los soportes del soporte.

2) Luego, la placa deflectora inferior (2) se coloca en el Keramott trasero y se fija al frente con los dos tornillos de bloqueo de la placa de tensión.

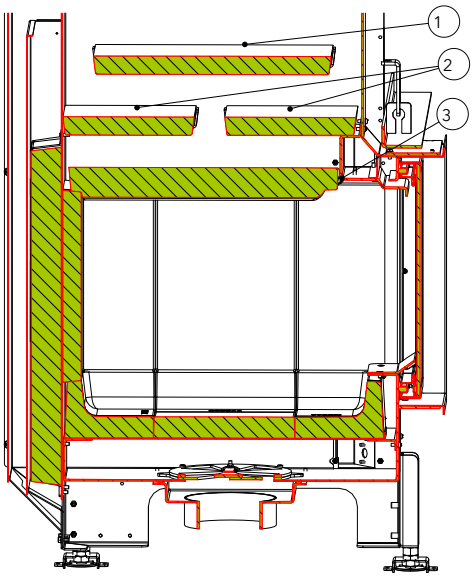


Fig. 20: Placa deflectora 63x40x42

63x40x42 K

1) Enganche la placa deflectora superior (1) en los dos soportes de soporte.

2) Instale las placas deflectoras intermedias (2) en las juntas de los codos provistas.

3) Coloque la placa deflectora inferior (3) a la izquierda en el soporte y a la derecha en el lateral Keramott.

11.2.3 Instalación del revestimiento de la cámara de combustión (Keramott)

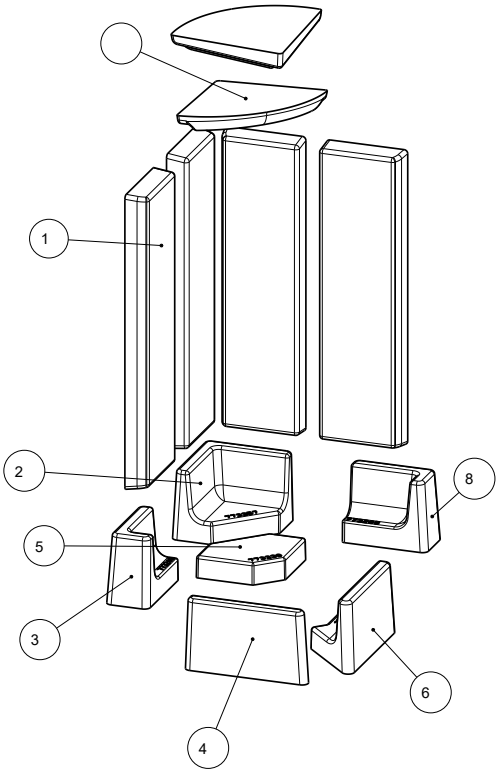


Fig. 21: Keramott 38x38x57 KII

Secuencia 38x38x57

Numeración = secuencia de instalación

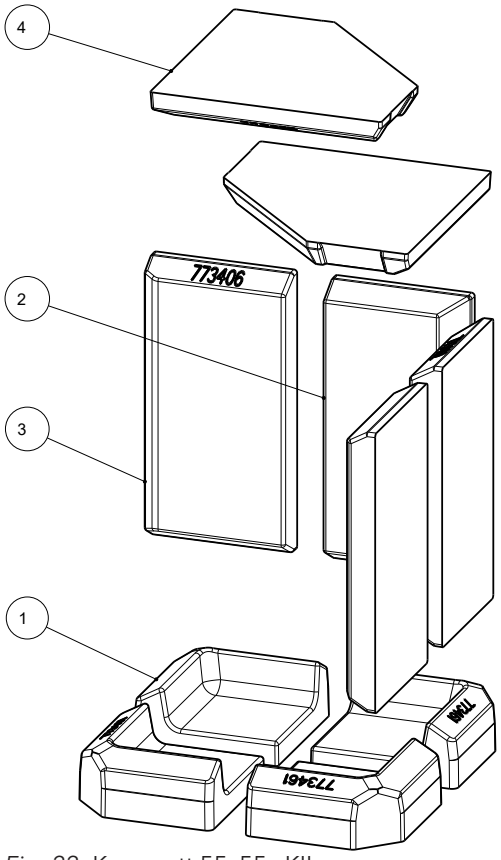


Fig. 22: Keramott 55x55x KII

Secuencia 55x55x

Numeración = secuencia de instalación

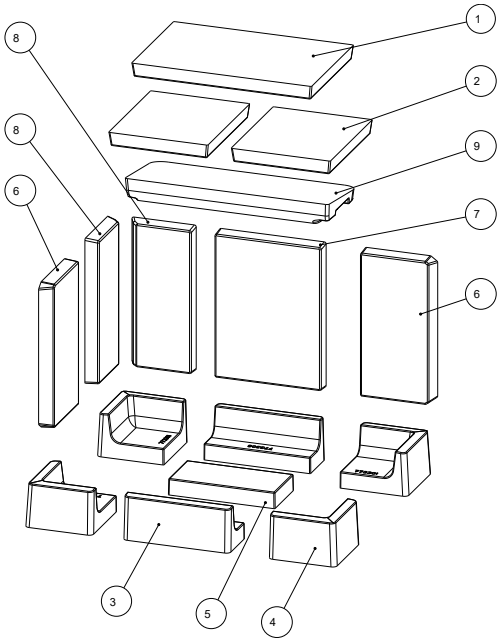


Fig. 23: Keramott 63x40x42 KII

Secuencia 63x40x42

Numeración = secuencia de instalación

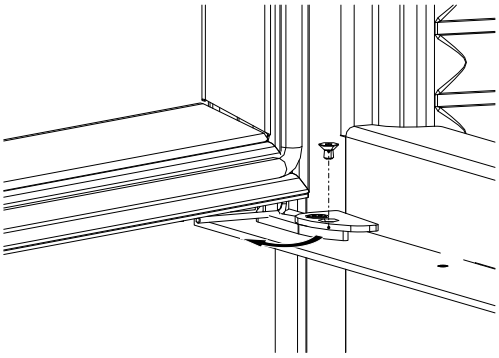
11.2.4 Montaje de la puerta de la cámara de combustión

⚠ PELIGRO

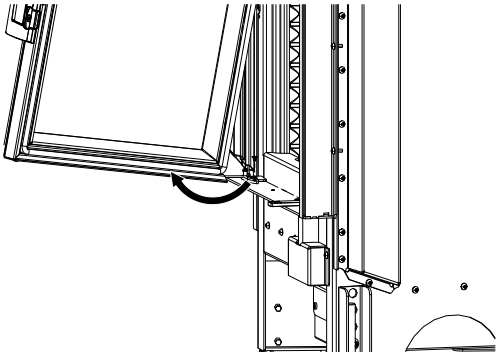
Riesgo de lesiones por aplastamiento

Cuando retire la puerta, tenga cuidado de no pillarse los dedos o la mano cuando se suelte el resorte.

11.2.4.1 Quitar puerta

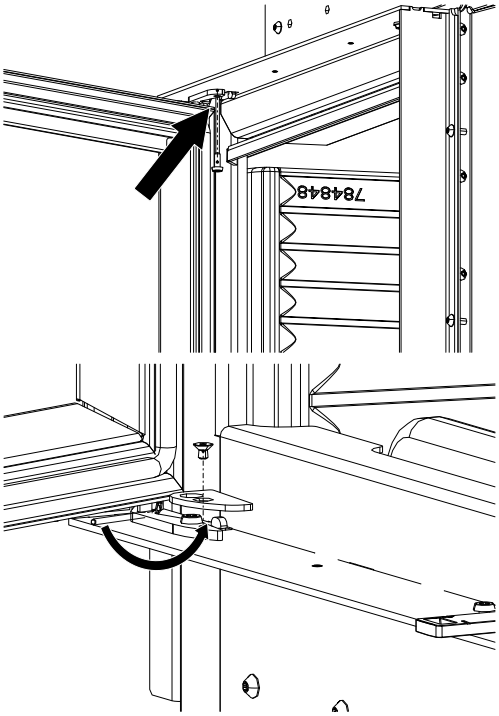


1) Puerta abierta hasta 80 grados.
2) Retire la placa de bloqueo sobre el resorte.
3) Resorte de liberación.



4) Levante la puerta verticalmente hasta que el tornillo inferior de la puerta quede libre.
5) Tire de la parte inferior de la puerta hacia usted para que la parte inferior de la puerta quede libre.
6) Baje la puerta y suéltela del soporte superior.

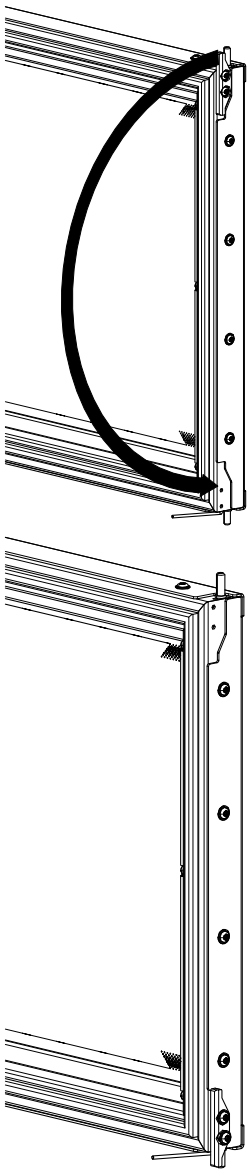
11.2.4.2 Montaje de la puerta



1) Coloque la puerta en un ligero ángulo.
2) Inserte el tornillo superior.
3) Coloque la puerta verticalmente.
4) Inserte el tornillo inferior.
5) Baje la puerta hasta que se asiente.
6) Apriete el resorte hasta que encaje detrás del cojinete de la bisagra.
7) Tenga cuidado de que el resorte no vuelva a saltar hacia atrás - ¡PELIGRO DE APLASTAMIENTO!
8) La puerta debe ser ajustada. Proceda como se describe en la sección - Ajuste de la puerta [página 78].

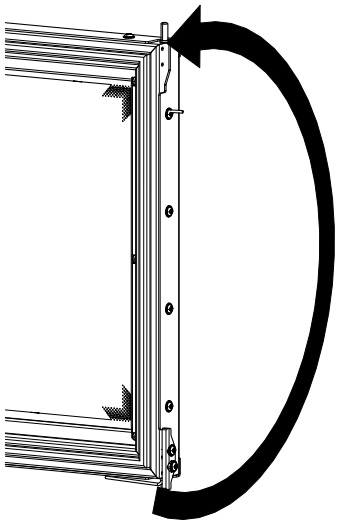
11.2.4.3 Convertir la puerta en bisagra a la derecha

La conversión de la puerta a bisagra derecha es posible para los modelos 38x38x57 K y 55x55x. La conversión se ilustra usando el modelo 38x38x57 K. La conversión es análoga para el modelo 55x55x



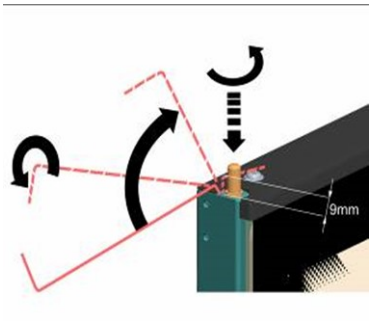
1) Quite la puerta, como se describe en la sección Quitar la puerta [}página55].
2) Retire el rebaje de la parte superior y vuelva a montarlo en la parte inferior.

Fig. 24: Cambio resorte de puerta



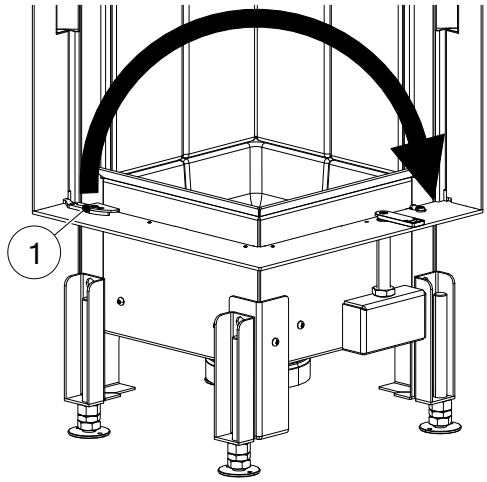
3) Desenganche el resorte de la puerta y engánchelo nuevamente en la parte superior.

Fig. 25: Desenganchar/enganchar resorte de puerta



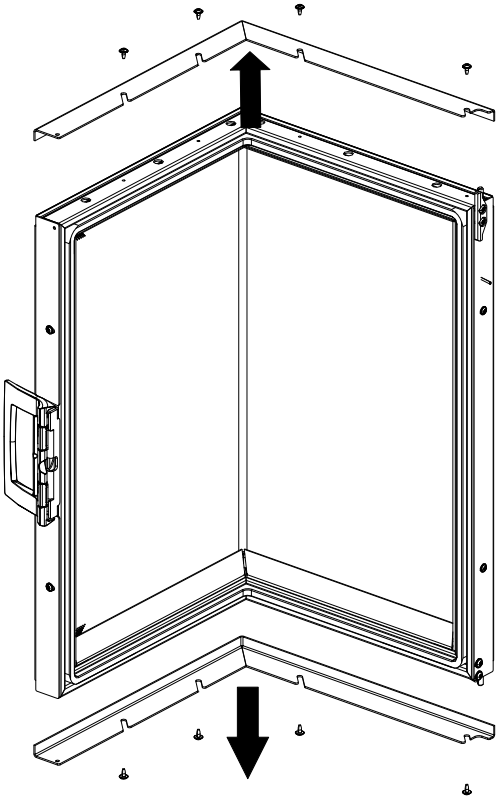
4) 4) Enganche el resorte y apriételo hasta que se detenga el tornillo.

⇨ 9mm de proyección!



5) Retire las cubiertas (1) y móntelas en el otro lado.

Fig. 26: Remontaje de las cubiertas



Los siguientes tres pasos solo son necesarios para el modelo 38x38x57 K. De lo contrario, omita estos tres pasos.

6) Retire las barras superior e inferior de la puerta.

Fig. 27: Quitando las barras de la puerta

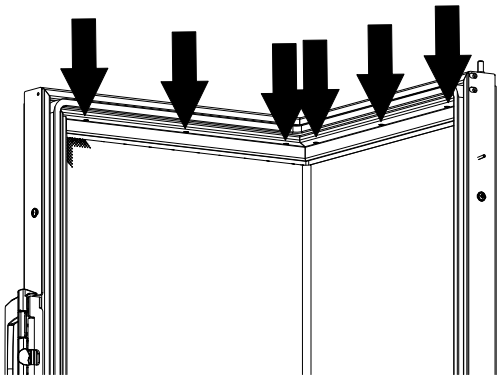


Fig. 28: Atornillar los tornillos sin cabeza

7) En la parte superior de la parte interior de la puerta, desenrosque los tornillos.

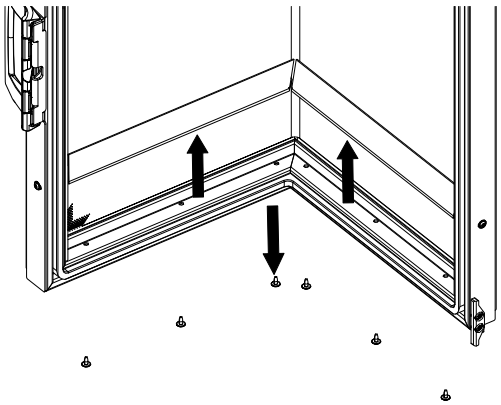


Fig. 29: Modificando los reflectores

8) 8) Retire los reflectores inferiores y móntelos en la parte superior con los tornillos, en los lugares donde se desenroscaron los tornillos.

⇨ Los reflectores deben girarse 180° en la puerta cuando está abisagrada hacia la derecha (la parte horizontal siempre hacia abajo), ya que de lo contrario la entrada de aire secundario se ve gravemente afectada, lo que resulta en una peor combustión y una fuerte suciedad en elcristal.

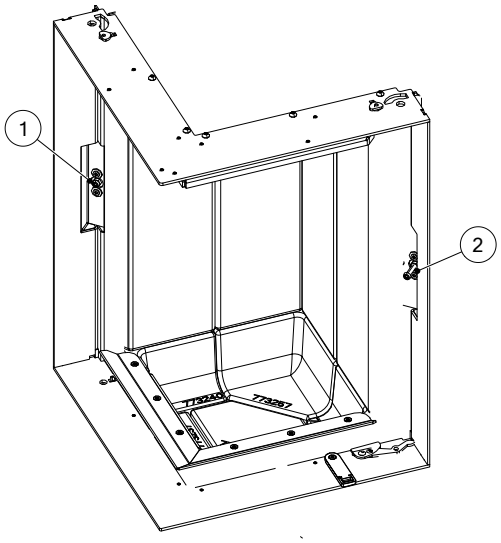


Fig. 30: Cambiar/ajustar las piezas

9) Destornillar el tornillo (1) a la altura correcta.

⇨ La altura correcta se puede medir desde el tornillo (2).

10) Atornillar el tornillo (2).

11) Gire la puerta 180° e instálela como se describe en el paso Montaje de la puerta [página 55].

12) Ajuste la puerta. Proceda como se describe en la sección Ajustar la puerta [página78].

11.2.5 Conversión del soporte del tubo de humos

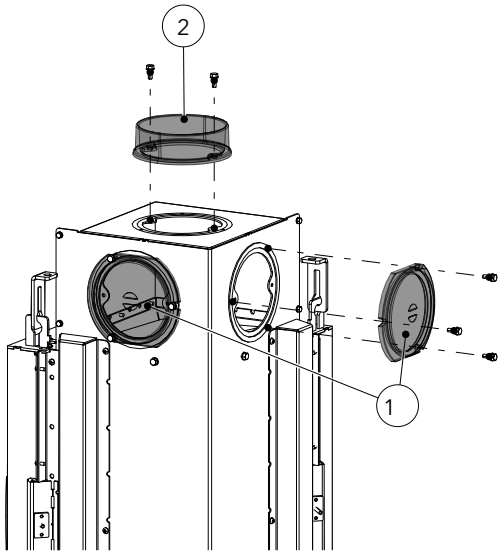


Fig. 31: Desmontaje de la tapa y el soporte del conducto de humos

1) Retire la cubierta (1) en el lateral o en la parte trasera.
2) Retire el soporte del tubo de humos (2).

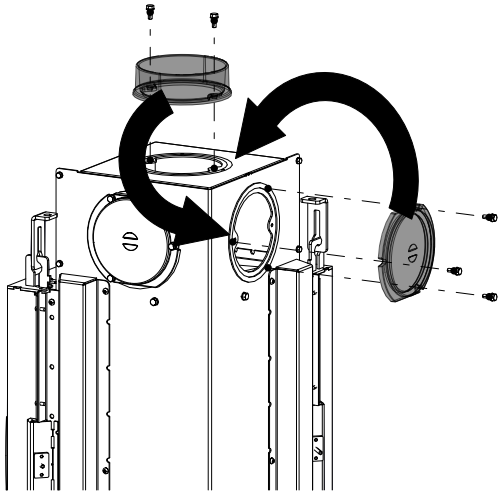


Fig. 32: Cambiando las partes

3) Reemplace las piezas y vuelva a instalar.

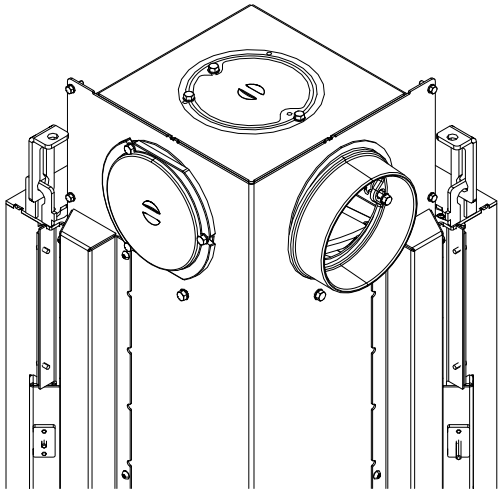
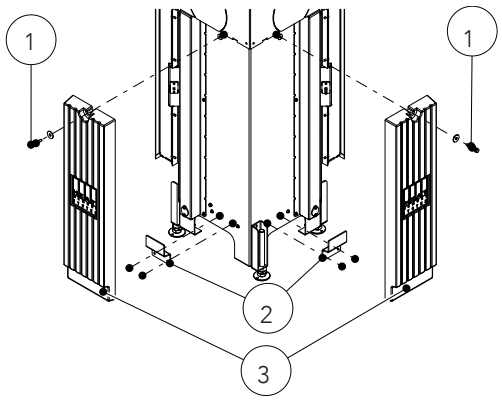


Fig. 33: Piezas cambiadas

11.2.6 Instalación del Heat Memory System (HMS)

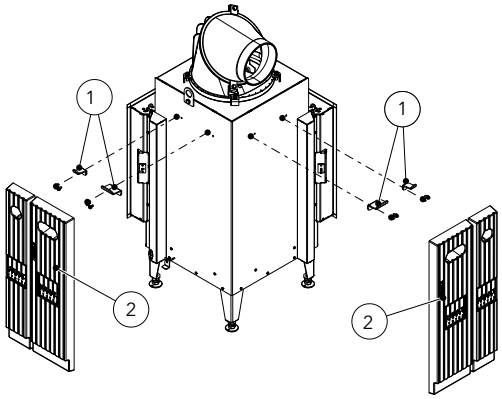
11.2.6.1 HMS 38x38x57 K



1) Monte el soporte HMS (1) con los tornillos.
2) Fije el ladrillo HMS (2) al montaje HMS (1).
3) Fijar el ladrillo HMS con Taptite (3) y las arandelas (M8+M6).
4) Repita los pasos anteriores para el otro ladrillo HMS.

Fig. 34: Montaje 38x38x K HMS

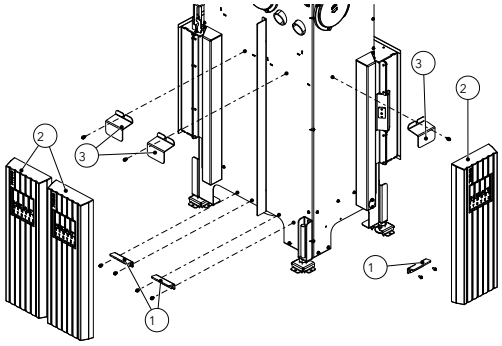
11.2.6.2 HMS 55x55x K



1) Monte el soporte HMS (1) con los tornillos.
2) Fije y enganche el ladrillo HMS (2) al soporte HMS 1).
3) Repita los pasos anteriores para los ladrillos restantes.

Fig. 35: Montaje 55x55x K HMS

11.2.6.3 HMS 63x40x42 K



1) Monte el soporte HMS (1) con los tornillos.
2) Fije el ladrillo HMS (2) al soporte HMS (1) y fíjelo en la parte superior con el soporte HMS (3).
3) Repita los pasos anteriores para los otros ladrillos HMS.

Fig. 36: Montaje 63x40x42 HMS

11.2.7 Montaje de la caja de almacenamiento superior grande

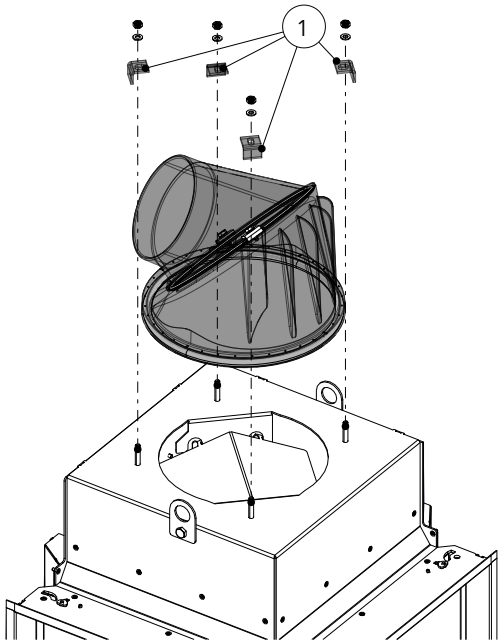


Fig. 37: Extracción del colector de humos

1) Afloje las tuercas hexagonales, las arandelas y la zapata de sujeción (1).
2) 2) Retire el colector de humos.

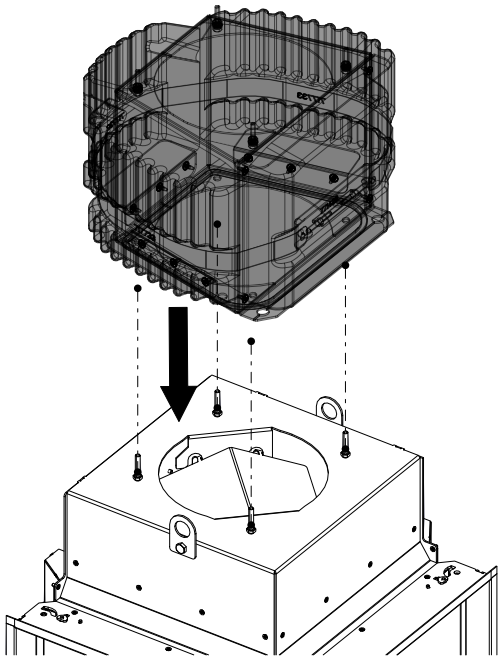


Fig. 38: Fijación de la caja de almacenamiento superior grande a los tornillos

3) Fije la caja de almacenamiento superior grande a los tornillos.

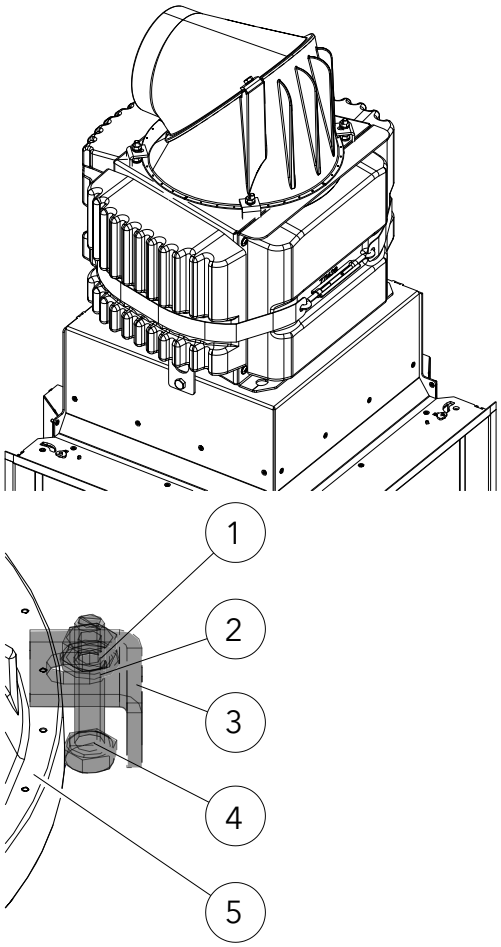


Fig. 39: Montaje del colector de evacuación

4) Coloque el colector de escape (5) en la caja de almacenamiento superior y fíjelo al perno (4) con la zapata de sujeción (3), la arandela (2) y la tuerca hexagonal (3) .
5) Si es necesario, lleve el colector de humos a la posición correcta. Para ello, consulte el apartado Ajuste del colector de humos [página79].

11.2.8 Montaje de almacenamiento superior pequeña

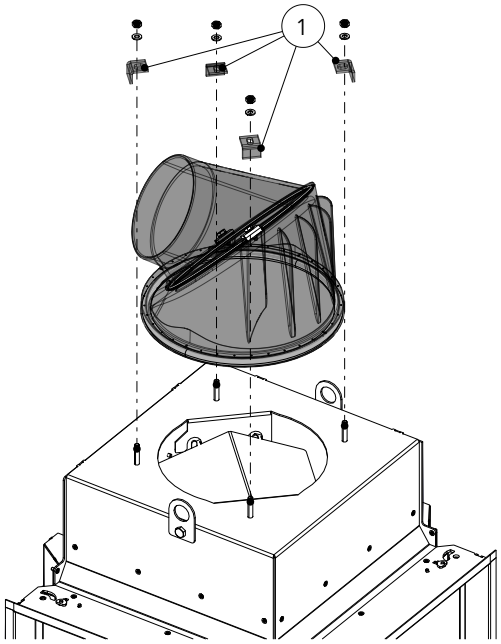


Fig. 40: Extracción del colector de humos

1) Afloje las tuercas hexagonales, las arandelas y la zapata de sujeción (1).
2) Retire el colector de humos.

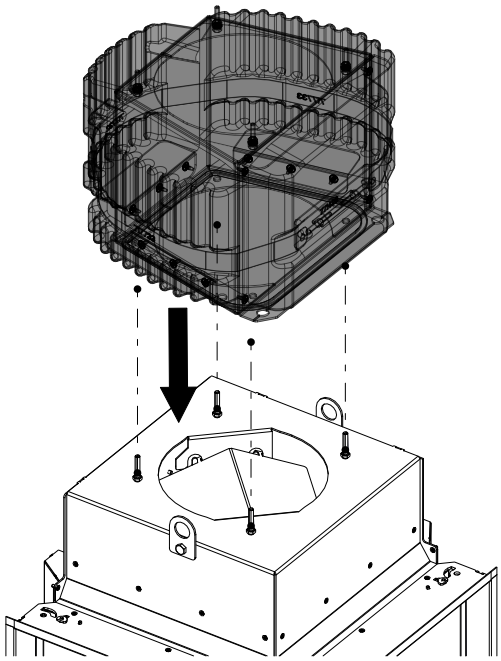


*Fig. 41:*Fijación de la caja de almacenamiento superior pequeña a los tornillos

3) Fije la caja de almacenamiento superior pequeña a los tornillos,

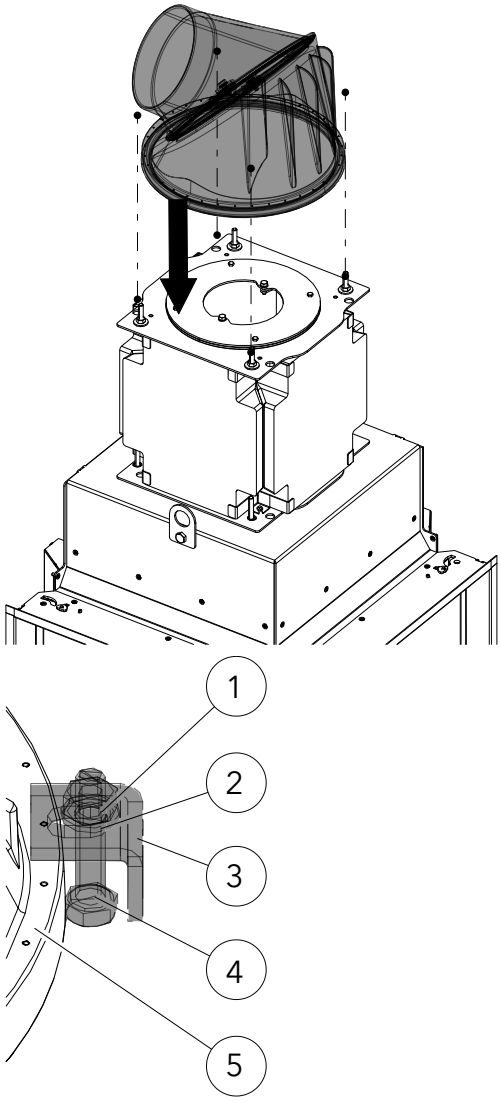


Fig. 42: Colector de humo de montaje en la caja de almacenamiento superior

4) Coloque el colector de humos (5) en la caja de almacenamiento superior pequeña y fíjelo al tornillo (4) con la zapata de sujeción (3), la arandela (2) y la tuerca hexagonal (3) .
5) Si es necesario, lleve el colector de humos a la posición correcta. Para ello, consulte el apartado Ajuste del colector de humos [página79].

11.2.9 Montaje de los ladrillos de almacenamiento superiores

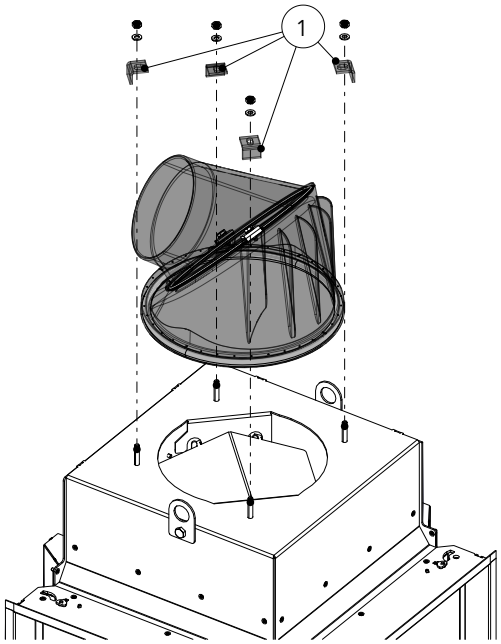


Fig. 43: Extracción del colector de humos

1) Afloje las tuercas hexagonales, las arandelas y la zapata de sujeción (1).
2) Retire el colector de humos.

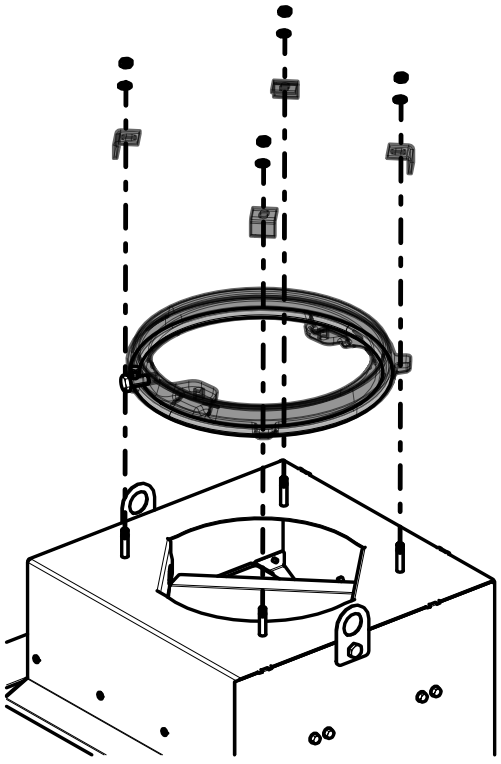


Fig. 44: Fijación del anillo superior

3) Fije el anillo inferior y fíjelo al perno con la zapata de sujeción, la arandela y la tuerca.

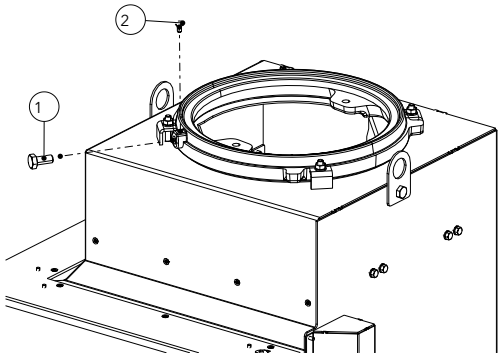
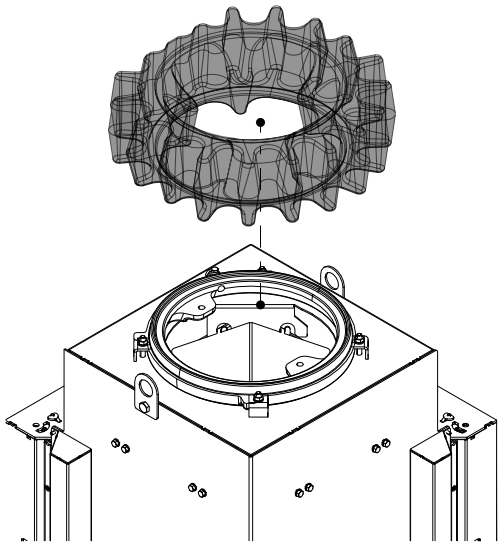


Fig. 45: Tornillos de fijación o sensor

4) Si se utiliza un sensor de evacuación, se fijará con el tornillo hexagonal M6x10 (2). De lo contrario, se utiliza un tornillo hexagonal M12x25 (1) en lugar del sensor.



Solo se puede montar una cierta cantidad de ladrillos de almacenamiento.
La cantidad de ladrillos que se pueden montar depende del collar de escape:

- Diámetro 160/180 ->máx 4 ladrillos
- Diámetro 200/250 ->máx 6 ladrillos

5) Colocando el bloque de almacenamiento superior en el anillo.
   ⇨ ¡La temperatura de los gases de combustión más allá de los anillos no debe ser inferior a 190°C!

Fig. 46: Colocación del bloque de almacenamiento superior

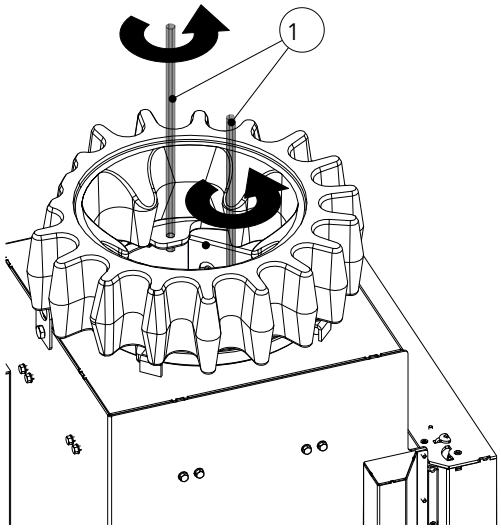


Fig. 47: Varilla roscada de montaje

6) Las varillas roscadas (1) se pueden cortar a la longitud adecuada con una sierra antes o después del montaje.
   ⇨ Por favor ASEGÚRESE al cortar que la vuelta de hilo no esté dañada.
   ⇨ La longitud depende del número de bloques de almacenamiento superiores.

1 ladrillo - 240 mm
2 ladrillo- 360 mm
3 ladrillo- 480 mm
4 ladrillo - 600 mm
5 ladrillo - 720 mm
6 ladrillo- 840 mm

7) Atornille las varillas roscadas (1) en los orificios del anillo al menos 10 veces.

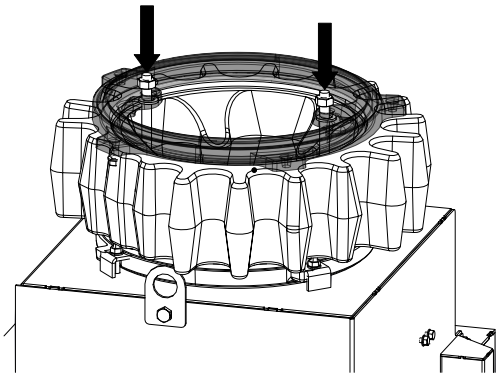


Fig. 48: Fijación del anillo superior

8) Coloque el anillo superior sobre las varillas roscadas y fíjelo con tuercas hexagonales y arandelas.

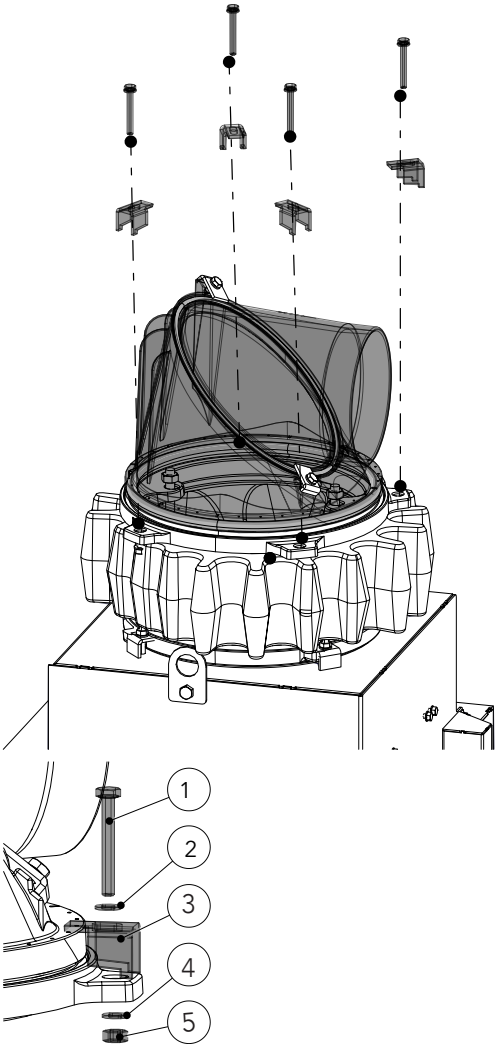


Fig.49: Montaje del colector de humos

9) Coloque el colector de humos en el anillo superior y fíjelo con las zapatas de sujeción (3), los tornillos hexagonales M8x60 (1), las arandelas M8 (2) y la tuerca hexagonal M8 (4).

11.2.10 Montaje del InsertControl

11.2.10.1 Instalación del InsertControl

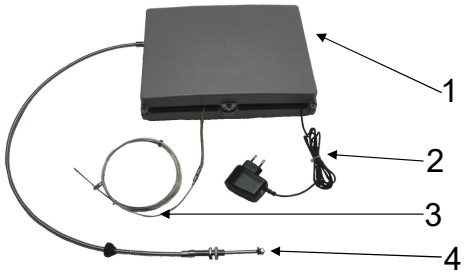


Fig. 50: Unidad de control

La unidad de control consta de:
Unidad de control (1)
Unidad de potencia (2)
Sensor de temperatura (270 - 20 cm) (3)
Cable Bowden (100 cm) (4)

Hay kits de instalación a juego para los distintos insertos de chimenea.
Los hogares aplicables y los números de artículo de los kits de instalación son:
38X38x57 K 2.0 - 363002
55x55x..K 3.0 - 363004
63x40x42 K 2.0 - 363005

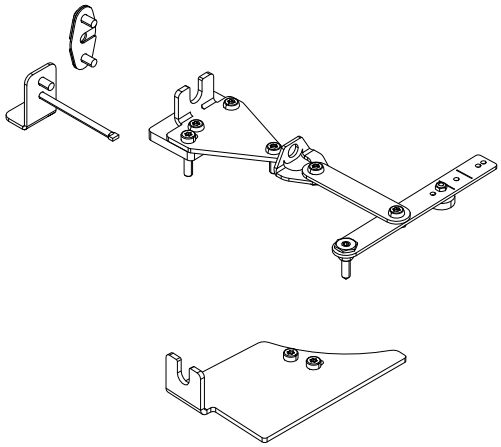


Fig. 51: Juego de instalación 363002

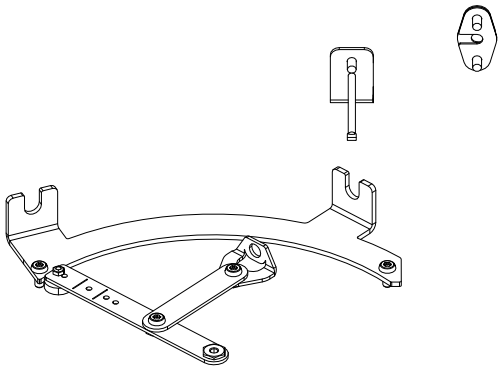


Fig. 52: Juego de instalación 363004

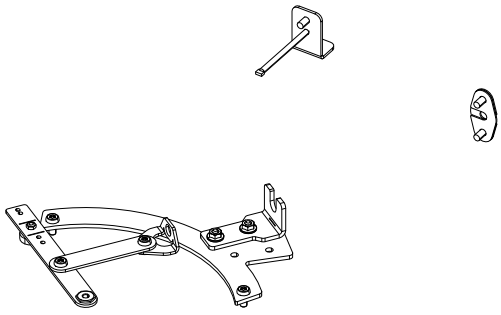


Fig. 53: Juego de instalación 363005

1) Coloque el hogar de modo que sea accesible por todos lados para la instalación.
2) Retire el revestimiento de la cámara de combustión (Keramott).

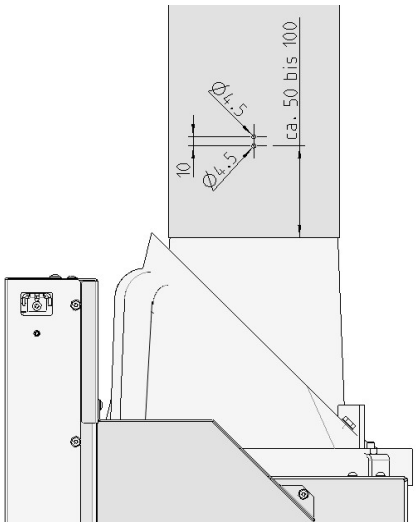


Fig. 54: Diagrama de perforación de conductos de humos

3) Se deben perforar dos orificios en el conducto de humos para el sensor de temperatura. La posición de los orificios alrededor del diámetro del conducto de humos se puede seleccionar libremente (ver diagrama de perforación del conducto de humos).

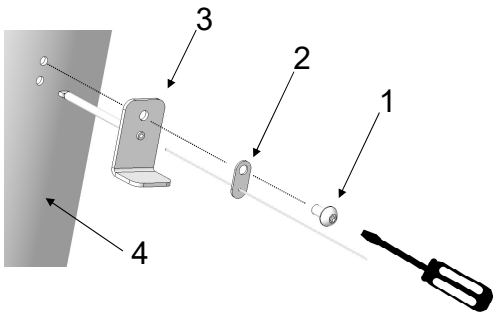


Fig. 55: Montaje del sensor de temperatura

4) 4) Para instalar el sensor de temperatura, necesitará las siguientes piezas del kit de instalación:
   - ⇨ 1 x Taptita hexagonal. LKS M5x10 (1)
   - ⇨ 1 x termopar (2)
   - ⇨ 1 x conducto de sensor (3)
   - ⇨ Destornillador Torx (no incluido en el kit de instalación).
5) Monte el sensor de temperatura en el tubo de humos (4) como se muestra.

Los orificios para el cable Bowden ya se han perforado de antemano para todos los hogares que tienen un InsertControl.

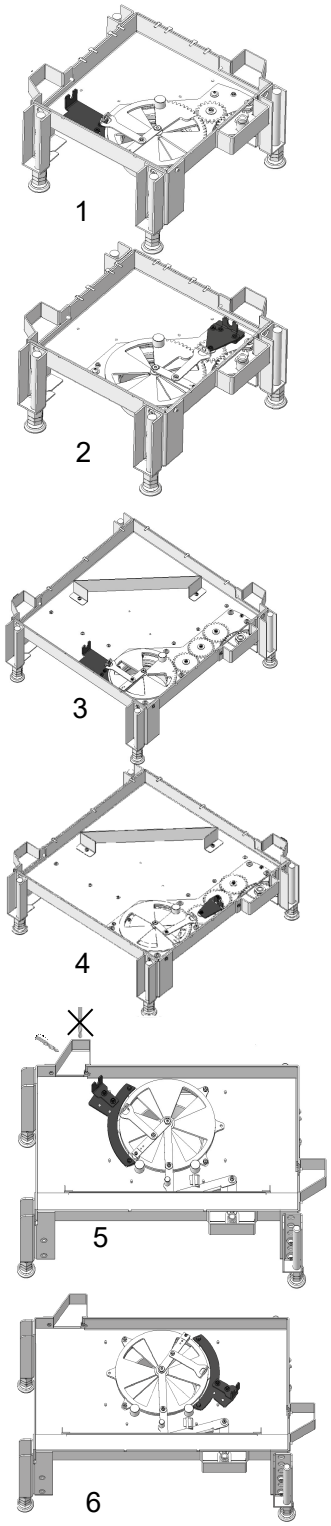


Fig. 56: K Instalación Ecke izquierda derecha

Aquí puede ver las situaciones de montaje:

38x (1) – instalación a la izquierda

38x (2) – instalación a la derecha

55x (3) – instalación a la izquierda

55x (4) – instalación a la derecha

63x (5) – instalación a la izquierda

63x (5) – instalación a la derecha

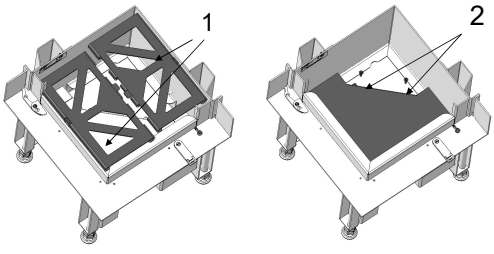


Fig. 57: Eliminación de piezas 38x

Para 38x

6) Retire las placas de soporte Keramott (1).
7) Retire los tornillos Taptile M5x16 (2).
8) Retire la cubierta de aire primario.

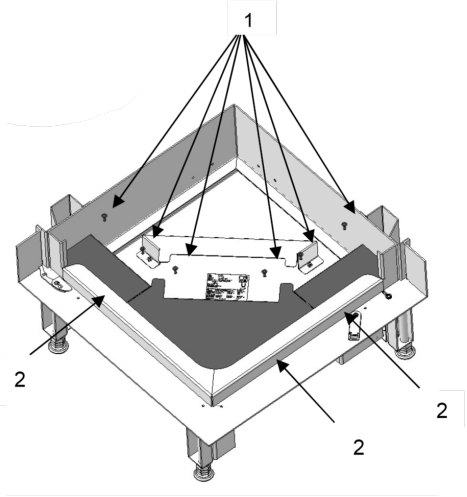


Fig. 58: Eliminación de piezas 55x

Para 55x

9) 9) Retire los seis tornillos Taptite M5x16 (1).

10) 10) Retire las tres cubiertas de aire primario (2)

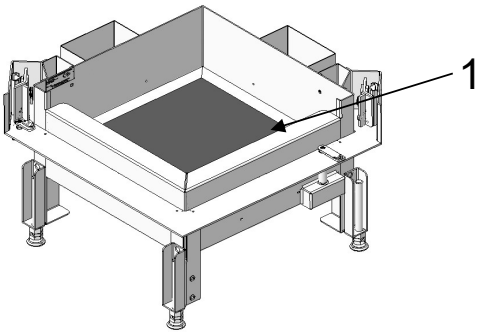


Fig. 59: Extracción de piezas 63x

Para 63x

11) Retire la placa de soporte Keramott (1).

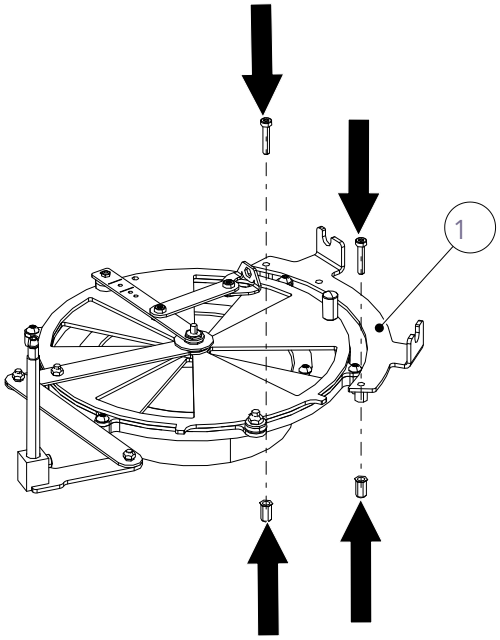


Fig. 60: Instalación del kit de instalación

En la siguiente ilustración, el kit de instalación 363000 se ha instalado en la versión izquierda.
Según el aparato, el kit de instalación y la situación de montaje a la izquierda o a la derecha, para instalar el montaje, se deberán quitar y volver a instalar otros tornillos. Puede encontrarlo en las ilustraciones que muestran las situaciones de montaje de su estufa/kit de instalación y en el dibujo detallado del kit de instalación.

12) 12) Instale el kit de instalación (1) como se muestra.

⇨ Después de instalar el kit de instalación, verifique el movimiento libre del regulador de aire.

13) Para ello, mueva el regulador de aire varias veces desde la posición mínima hasta la posición máxima. Si no hay movimiento libre del regulador de aire, verifique lo siguiente:

⇨ ¿Se ha instalado correctamente el kit de instalación?

⇨ ¿Están demasiado apretados los tornillos de unión del disco regulador de aire?

Si el regulador de aire se puede ajustar fácilmente, se puede continuar con el montaje de la conexión entre el kit de instalación y la unidad de control.

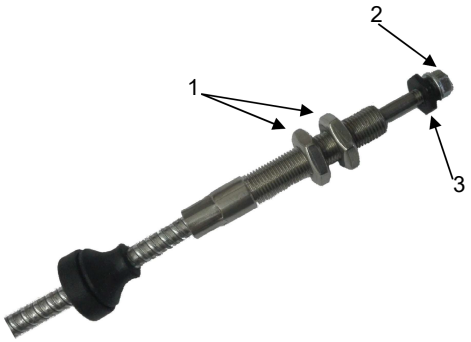


Fig. 61: Instalación de la unidad de control

14) Quitar los dos M10x1 (1) y la tuerca M5 con brida (2) y la placa de conexión del espaciador (3).

Para la conexión entre la unidad de control y el kit de instalación, necesitará la siguiente parte del kit de instalación:

- 2 hexágonos de taptita. LKS M5x10
- 2 cables Bowden con brida
- Destornillador Torx (no incluido en el volumen de suministro.

El punto de instalación de la unidad de control debe elegirse de manera que se garanticen los siguientes elementos:

- The ambient temperature of the control unit must not exceed 50°C.
- The control unit must be accessible.
- A maximum of 2 curves must be laid with the Bowden cable.
- The curve radius of the Bowden cable must not be smaller than 100 mm.

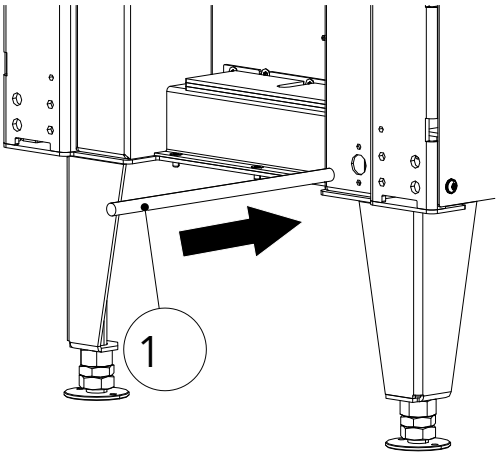


Fig. 62: Enhebrar el cable Bowden

15) Pase el cable Bowden (1) a través del orificio Ø16 en el hogar

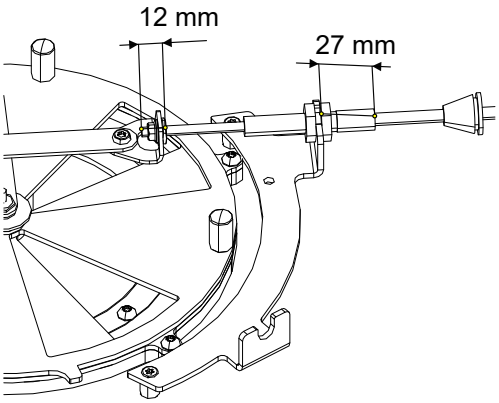


Fig. 63: Conexión del cable Bowden

16) Conecte el cable Bowden al kit de instalación.

⇨ Preste atención a las dimensiones de instalación. Las dimensiones de 27 mm y 12 mm son las mismas para todos los kits de instalación.

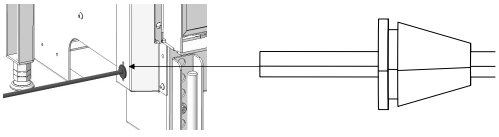


Fig. 64: Colocación del tapón de goma

17) Deslice el tapón de goma lo suficiente en el inserto de la chimenea para que encaje la ranura del tapón de goma.

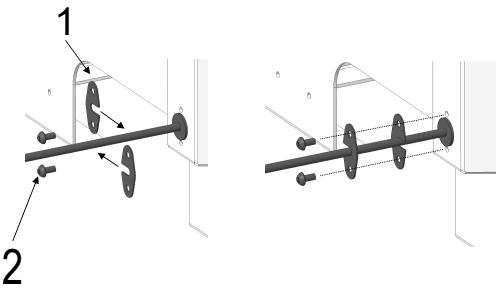


Fig. 65: Brida de cable Bowden

18) Deslice la brida del cable Bowden (1) sobre el cable Bowden una vez de izquierda a derecha.
19) A continuación, utilice los tornillos Taptite (2) para atornillar las dos bridas (1) en el hogar.
20) Después de atornillar, compruebe si el tapón de goma está firmemente asentado y colocado correctamente en todo su perímetro. ¡Después de que se haya instalado el inserto de chimenea, esta área ya no será accesible!

11.2.10.2 Prueba de la función InsertControl

NOTA

Antes de volver a montar el hogar, se debe realizar una prueba de funcionamiento

- Asegúrese de que todos los componentes estén correctamente ensamblados entre sí
- Enchufe la fuente de alimentación en el enchufe
- El controlador ahora se mueve a las posiciones máximas del motor (ejecución de calibración)
- Espere unos 10 minutos después de enchufar la fuente de alimentación y verifique en ese tiempo que el disco regulador de aire se haya cerrado y abierto por completo.
- Una vez transcurridos los 10 minutos, el disco regulador de aire debe estar completamente abierto o cerrado (según el programa establecido)

NOTA

Después de una prueba de funcionamiento exitosa, el ihogar se puede volver a montar por completo.

Si el regulador de aire no se ha abierto y cerrado completamente después de que hayan transcurrido los 10 minutos, verifique lo siguiente:

- Compruebe si el kit de instalación se ha instalado de acuerdo con el dibujo
- Comprobar si las uniones atornilladas en el disco regulador de aire pueden haber sido demasiado apretadas
- Compruebe si el cable Bowden está posiblemente atrapado o bloqueado por un cuerpo extraño
- Deshaga la conexión entre el cable Bowden y el kit de instalación
- Compruebe si el kit de instalación se puede ajustar fácilmente sin el cable Bowden
- Compruebe si hay contaminación en el cable Bowden. Si está contaminado, limpie el cable Bowden. ¡NO LUBRICAR!
- Vuelva a ejecutar la prueba de funcionamiento sin que la unidad de control esté conectada al kit de instalación. Al hacerlo, compruebe si el eje del cable Bowden alcanza una distancia de 38 mm.

11.2.10.3 Cómo funciona el control automático de combustión InsertControl

InsertControl sólo reacciona a las diferencias en la temperatura de los gases de combustión que ocurren dentro de ciertos períodos. Esta información es transmitida por el sensor de temperatura a los controles. Si el sensor de temperatura está defectuoso o muestra una falla, los controles entrarán automáticamente en modo de falla con una apertura del obturador del 60 % y ya no cambiarán esta posición.

Operación

El software InsertControl consta de las siguientes 6 fases de programa.

- Calibración
- Apoyar
- Fase de encendido
- Fase de combustión (regulador de aire 60 % (Eco) o 80 % (Normal))
- Fase de avituallamiento
- Fase de brasa

Calibración: La calibración (ver arriba) de los controles se lleva a cabo cuando los controles están conectados a la red eléctrica o se cambia la WLAN, pero sólo si la temperatura de los gases de combustión es inferior a 80° C. En el proceso, el software de control detecta donde se encuentran las posiciones de apertura de su hogar (entre 0% y 100%). Una vez que los controles han detectado las dos posiciones máximas, se desplazan hasta el 0% de apertura (si se ha elegido el programa correcto) y pasan a la fase de espera.
Este proceso requiere aproximadamente 10 minutos. Si la temperatura de los gases de combustión es superior a 80 °C, no se realiza ningún proceso de calibración. Los controles utilizan los datos de la última ejecución de calibración que se llevó a cabo.
La programación de los controles incluye varias curvas de combustión “Eco” y “Normal”. Cada uno de estos dos modos está disponible con la función de "apertura deslizante" y "cierre deslizante".

Programas		
Rueda de selección	Modo	Función
Posición 0	-	Apertura, siempre 60%
Posición 1	Normal	apertura corredera
Posición 2	Eco	apertura corredera
Posición 3	Normal	apertura corredera
Posición 4	Eco	apertura corredera

Selección del programa

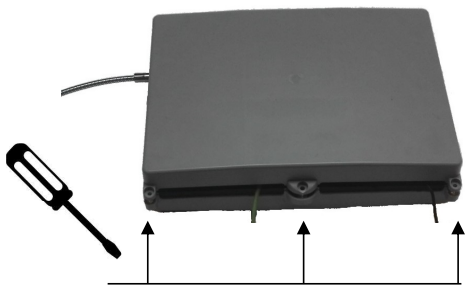


Fig. 66: Desconectar la fuente de alimentación

1) Retire la fuente de alimentación del enchufe.
2) Retire los tres tornillos y abra la carcasa de la unidad de control.

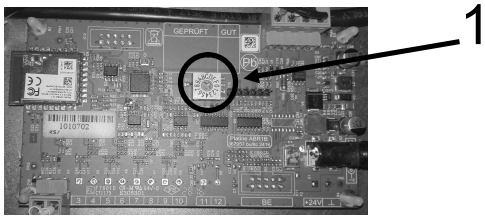


Fig. 67: Selección del programa

En la placa de circuito hay un interruptor selector (1) que por defecto está en la posición "0".

3) Seleccione el programa colocando la flecha del interruptor selector en la posición 1, 2, 3 o 4 (consulte la tabla "Resumen del programa".

4) Antes de volver a cerrar los controles, realice una nueva calibración volviendo a enchufar la fuente de alimentación. Si ha seleccionado la función correcta de "cierre deslizante" o "apertura deslizante", después de la calibración, los controles deben cerrar completamente la corredera.
   ⇨ Si nota que ha elegido el programa incorrecto, puede cambiarlo en el menú de servicio de la aplicación.

APP

La función InsertControl se puede monitorear usando la aplicación en smartphone iOS y Android. Para hacerlo, primero cargue la aplicación "InsertControl" de iTunes Store o Google Play en su smartphone. Cuando está conectado al circuito, InsertControl crea una WLAN con el nombre "ABR_xxxxxxx" (xxxxxxx = número de serie de los controles). Debe conectar su smartphone a esta red (contraseña: 12345678). Una vez que se inicia la aplicación, la conexión se establece automáticamente.
Si lo desea, puede conectar la aplicación a otra WLAN (en el menú de configuración de la aplicación). Tenga en cuenta que se iniciará una nueva ejecución de calibración para los controles.

11.2.11 Montaje de la campana de convección

NOTA

Cuando utilice un revestimiento CV, tenga en cuenta las normativas nacionales relativas a chimeneas de habitaciones individuales y los requisitos de medición en el caso de la calefacción de toda la casa.

11.2.11.1 Revestimiento KV 63x40x42 K 2.0

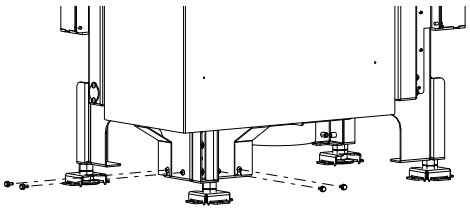


Fig. 68: Atornillar un poco los tornillos hexagonales.

1) Atornille un poco los tornillos hexagonales M5x10 en la parte inferior del inserto de la chimenea.

2) Atornille el revestimiento KV en el lateral (1) y el revestimiento KV en la parte trasera (2).

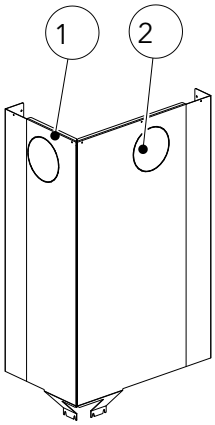


Fig. 69: Atornillado del revestimiento KV en la parte trasera y lateral

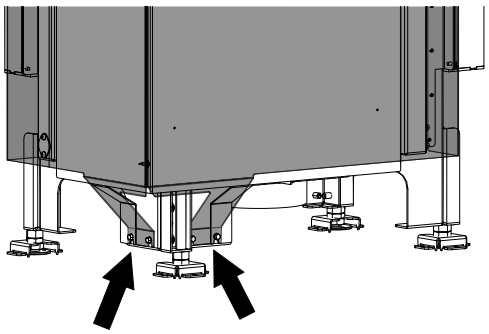


Fig. 70: Montaje de KV en la parte trasera y lateral del hogar

3) Fije la parte ensamblada (revestimiento lateral y trasero KV) al hogar y cuélguelo en los tornillos en la parte inferior y apriete los tornillos.

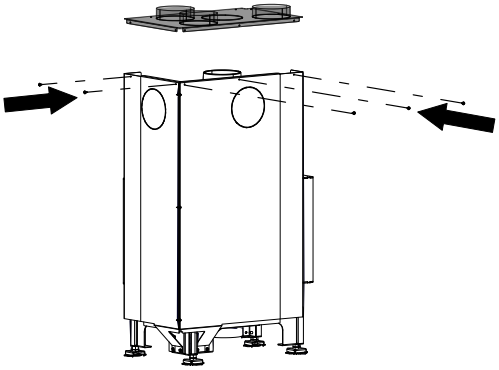


Fig. 71: Fijación de la tapa del revestimiento KV

4) Coloque la tapa del revestimiento KV encima y utilice los tornillos para fijarla en el lateral y la parte trasera del revestimiento KV.

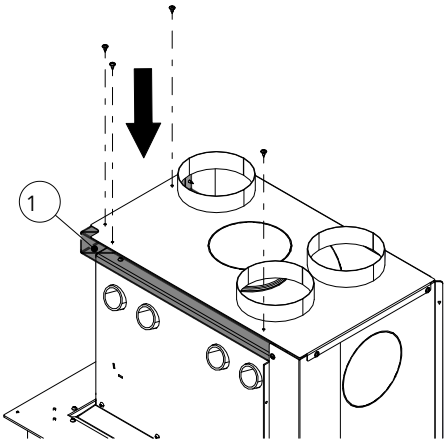


Fig. 72: Montaje del revestimiento CV en la parte delantera

5) Fije el revestimiento KV (1) en la parte delantera del hogar y atorníllelo a la cubierta desde arriba.

11.2.12 Montaje del marco decorativo

NOTA

Los marcos de diseño no deben recubrirse ni tapiarse

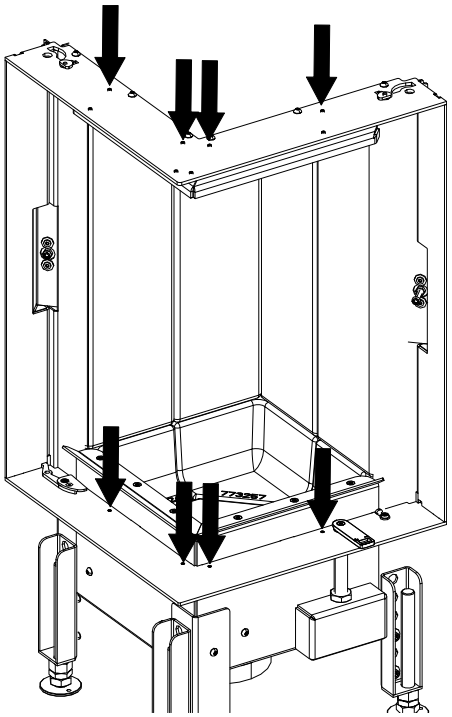


Fig. 73: Atornillando los tornillos

1) Retire la puerta. Proceda como se describe en la sección Desmontaje de la puerta [página55].
2) Desenrosque los tornillos.

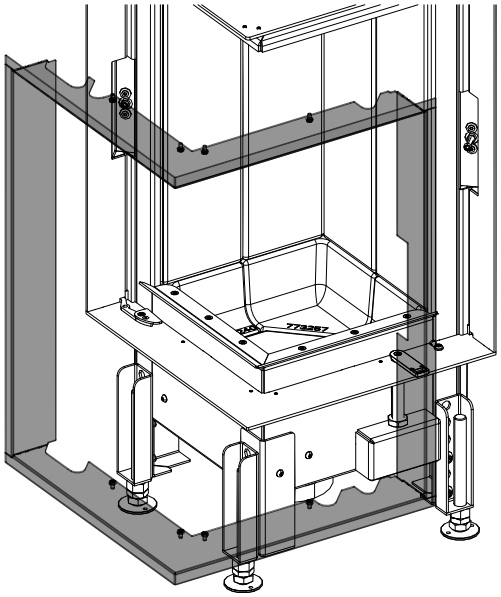


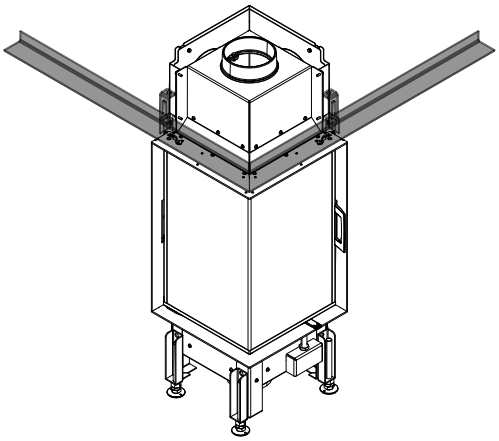
Fig. 74: Fijación y fijación del marco de diseño.

3) Coloque con cuidado el marco de diseño en el hogar y fíjelo con tornillos.
4) Instale las puertas. Proceda como se describe en la sección Montaje de la puerta [página 55].
5) Ajuste la puerta según sea necesario. Proceda como se describe en la sección Ajuste de la puerta [página78].

11.2.13 Montaje del marco de soporte

NOTA

Tenga en cuenta que el marco de soporte no debe quedar encima del hogar. Debe estar enladrillado en la pared.



La longitud del marco de soporte se acorta según el modelo. El marco de soporte se coloca sobre la mampostería lateral y no se requiere anclaje adicional.
El marco de soporte se utiliza para que el peso de la pared o similar no se apoye en el hogar.

Fig. 75: Montaje del marco de soporte

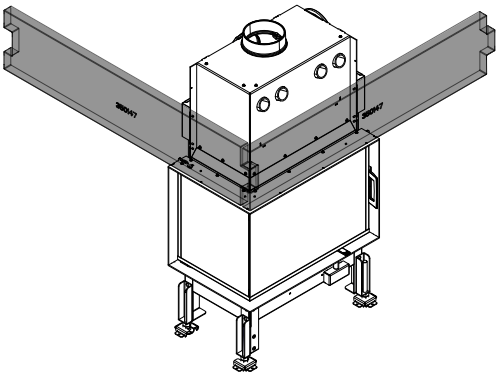


Fig. 76: Montaje del marco de soporte

12 Ajustes

12.1 Ajuste dela puerta

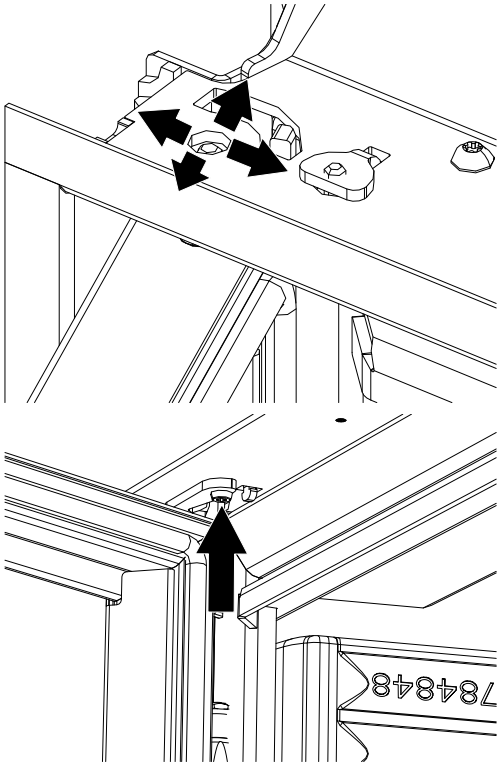


Fig. 77: Ajuste de la puerta

1) Afloje los tornillos y mueva el tornillo hacia los lados para ajustar el ángulo de inclinación de la puerta.

2) La presión del sello también se puede ajustar.

3) A continuación, vuelva a apretar los tornillos.

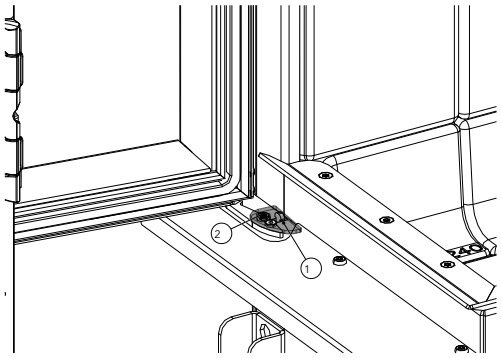


Fig. 78: Poniendo la puerta abajo

4) La puerta va por debajo, fijada con el mismo tornillo. Si la tapa (1) está montada, primero debe desmontarse. Aflojar el tornillo de la tapa y sacar la tapa.

5) Afloje el tornillo (2) y use la placa para ajustar correctamente el ángulo de inclinación de la puerta.

6) Luego vuelva a montar la tapa (1).

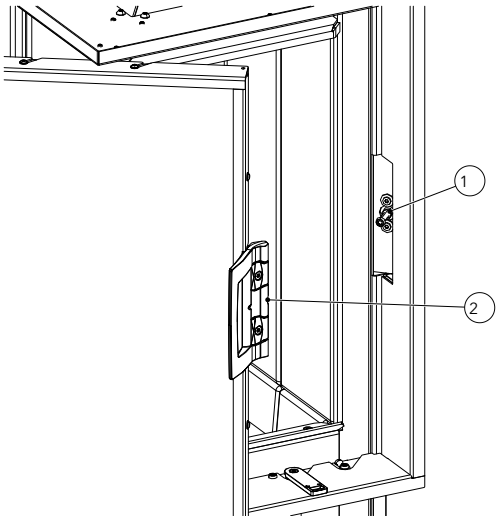


Fig. 79: Ajuste de la puerta

✓ El tornillo (1) debe colocarse en el centro para que la puerta selle correctamente y encaje correctamente en la muesca (2) de la manija.

7) El ajuste se puede hacer en la parte posterior del tornillo.(1) utilizando los tornillos y la placa.

8) Comprobar que el tornillo (1) encaja correctamente en la muesca (2) y que la puerta esté bien cerrada. De no ser así, repetir el paso anterior y ajustar correctamente el tornillo (1).

9) El ajuste se puede hacer en la parte posterior del tornillo (1) utilizando los tornillos y la placa.

10) Verificar que el tornillo (1) encaje correctamente en la muesca (2) y que la puerta esté bien cerrada. De no ser así, repetir el paso anterior y ajustar correctamente el tornillo (1).

12.2 Ajuste del colector de humos

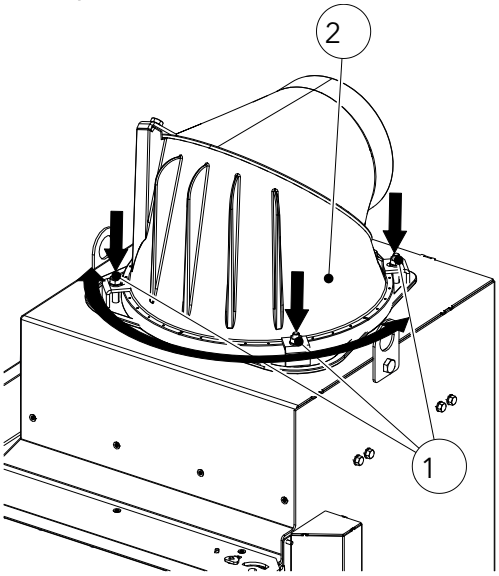


Fig. 80: Colocar el colector de humo en la posición deseada

1) Afloje los tornillos (1).

2) Girar el colector de humos (2) para llevarlo a la posición deseada.

3) Apriete los tornillos (1) completamente.

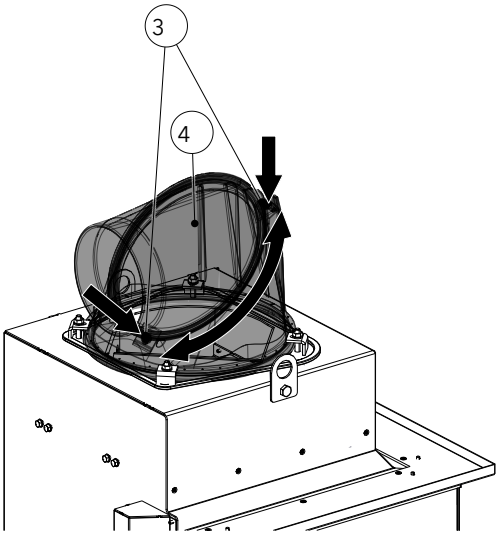


Fig. 81: Ajuste del collarín colector de humos

4) Afloje los tornillos (3).

5) Girar el collarín colector de humos (4) para llevarlo a la posición deseada.

6) Esto permite lograr cualquier ángulo deseado girando el collarín de escape (4).

7) Todas las juntas necesarias ya están pegadas en las piezas fundidas.

8) 6) Apriete los tornillos (3) completamente.

13 Operación

13.1 Controles

La serie de hogares se caracterizan por su extrema sencillez de manejo.

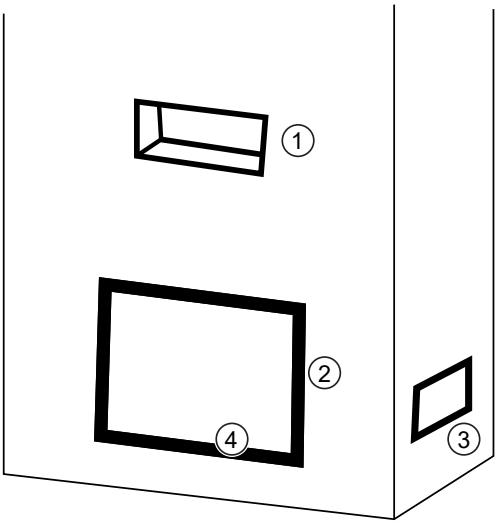
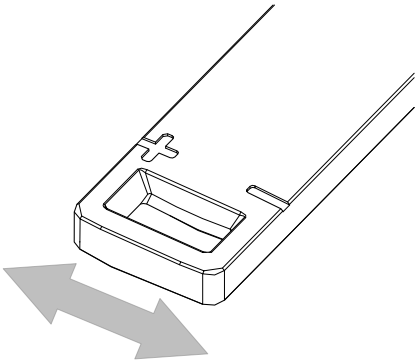


Fig. 82: Funciones de manejo en el aparato

Operación

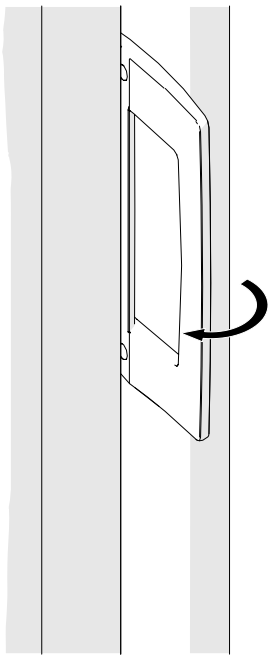
1	Salida de convección
2	Cerradura de la puerta
3	Entrada de convección
4	Regulador de entrada combustión



Regulador de aire de combustión

+	Máxima alimentación de aire para una combustión rápida
-	Salida de calor baja
I	Salida de calor promedio

Pestillo de la puerta - puerta con bisagras



Desbloqueo

1) Presione el bloqueo hacia afuera
   - ⇨ El marco de la puerta está desbloqueado.
   - ⇨ Puerta batiente.

Cierre

2) En posición de puerta abierta (ángulo de apertura > 20°), soltar la manilla plegable.
   - ⇨ El marco de la puerta se cierra solo y el aparato está listo para usar.

13.2 Antes de encender el fuego

La estufa sólo puede funcionar correctamente si llega suficiente aire comburente al local de instalación (el aparato), especialmente si se están utilizando varias instalaciones de fuego al mismo tiempo. Asegúrese de que haya suficiente suministro de aire antes de calentar. Abra la válvula de aire comburente del aparato y manténgala abierta durante todo el período de combustión. Los dispositivos para el suministro de aire de combustión no deben modificarse.

13.3 Combustible

NOTA

¡Para evitar daños, NUNCA debe utilizar su chimenea insertando una cantidad de combustible mayor que la especificada en este manual!

Combustible homologado

Se permite el uso de troncos sin refinar secos, correctamente almacenados (preferiblemente leña dura) como combustible para nuestras estufas híbridas.

La leña redonda debe partirse al menos una vez para que se encienda mejor. El diámetro de la pieza partida de leña no debe exceder los 7 cm.

Cantidad máxima de combustible

Cada hogar está diseñado para una cantidad máxima de combustible: consulte la sección Datos técnicos [página 14].

Combustión limpia

Para lograr una combustión limpia y de bajas emisiones, se debe utilizar leña seca (humedad relativa de la leña < 20 %) y sin tratar. (Además de un valor calorífico más bajo, la leña húmeda hace que el cristal de la chimenea se empañe de hollín más rápidamente). En segundo lugar, se debe quemar la cantidad correcta de leña. Calentar de forma responsable con leña seca para proteger tanto a las personas como al medio ambiente.

Combustible

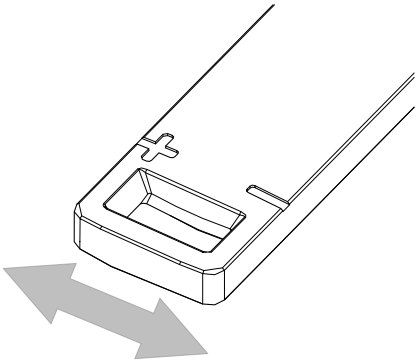
Queme solo el combustible recomendado.

Sustancias explosivas

Está prohibido quemar o introducir sustancias fácilmente inflamables o explosivas (aerosoles vacíos y similares) en la cámara de combustión o almacenarlas en las inmediaciones de su hogar. ¡Riesgo de explosión!

13.4 Encendiendo el fuego

Para que el aparato funcione correctamente y con seguridad, asegúrese de que la chimenea acumule la presión de alimentación necesaria. Esto debe verificarse particularmente cuando el aparato se usa por primera vez (después del período de verano) y en el período de transición (por ejemplo: viento fuerte, niebla, etc.). Para ello, acerque una cerilla o encendedor a la puerta de la chimenea abierta. Si la llama no se introduce en la abertura, se debe crear flotabilidad en la chimenea mediante una fuerte acumulación de calor (por ejemplo, de papel o fósforos). ¡Si esto no funciona, el hogar no debe ponerse en funcionamiento!



1) Girando el regulador del controlador de aire de combustión completamente hacia la izquierda a la posición "+"-

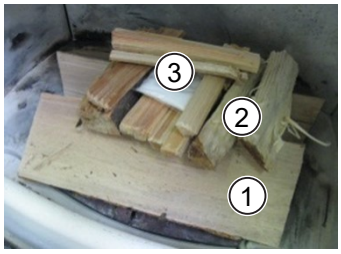


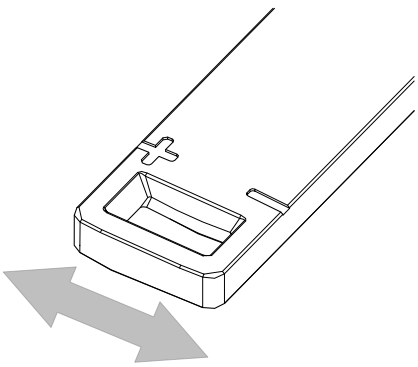
Fig. 83: Antes de encender

2) Si hay una válvula de mariposa, ábrala completamente.
3) Coloque 2-3 piezas de tronco (1) (haya, roble, abedul) en la parte inferior de la cámara de combustión.
4) Leña blanda finamente dividida encima (2).
5) Coloque una pastilla de encendido (3) en el medio y enciéndalo.
   ⇨ No utilice nunca gasolina, alcohol o similares para el encendido.!

1	Leña
2	Leña blanda
3	Encendedor



6) Tan pronto como los leños se hayan quemado completamente después de unos minutos, cierre el controlador de aire de combustión aprox. 50% (lleve el regulador a la posición media) o cierre la válvula de mariposa, si está disponible, al 50% (manecilla hacia la izquierda).



13.5 Calentamiento

1) Compuerta de aire de combustión abierta al 50 % como máximo (regulador en posición media). De lo contrario, la cantidad de combustible depositado se quema demasiado rápido y las temperaturas en el aparato aumentan demasiado.
2) Válvula de mariposa, si está presente, abierta al 50 %. De lo contrario, la cantidad de combustible depositado se quema rápidamente.
3) Abra completamente todas las rejillas de aire caliente disponibles.
4) Si solo quedan brasas en la cámara de combustión, alimente.

13.6 Agregar leña

Tenga en cuenta que los hogares no son fuegos de combustión lenta. Estos son fuegos de combustión temporal, es decir, se logra una operación continua más prolongada mediante el encendido repetido.
No se deben usar prendas de vestir sueltas o fácilmente inflamables al encender el fuego.
El momento adecuado para cargar ha llegado cuando el combustible casi se ha quemado hasta la fase de brasas. Coloque solo si hay más brasas presentes. Por lo general, ya no son necesarios más depósitos de leña.
Sin embargo, si desea continuar operando el sistema, los intervalos de depósito deben ampliarse y la cantidad de depósito debe reducirse (en 0,5-1kg).

Poner más leña:

1) Palanca de control de aire completamente abierta.
   ⇨ Esto evita cualquier remolino que permitiría escapar los gases de combustión. Si hay uno, abra completamente la válvula de mariposa.
2) Válvula de mariposa completamente abierta.
3) Abra la puerta lentamente.
4) Poner leña.
5) Cerrar puertas.
6) Cuando la leña se esté quemando correctamente, cierre la palanca de control de aire a aproximadamente la mitad de la posición y cierre la válvula de mariposa nuevamente hasta 2/3 (gire hacia la izquierda).

13.7 Calefacción en el período de transición.

En el período de transición, es decir, durante altas temperaturas externas, un aumento repentino de la temperatura puede interrumpir el tiro de la chimenea, de modo que los gases combustibles no se extraigan por completo. En este caso, el aparato debe llenarse con cantidades más pequeñas de combustible y operarse con la compuerta/controlador de aire en un ajuste más alto para que el combustible disponible se queme más rápidamente (desarrollándose una llama) y, como resultado, se estabilice el tiro de la chimenea.

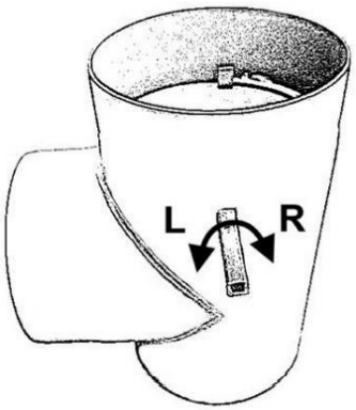
NOTA

Para evitar resistencias en el lecho de fuego, las cenizas deben retirarse con más frecuencia.

13.8 Calefacción con chimenea de cerámica (superficie de calefacción secundaria)

Si su estufa está equipada con una chimenea de cerámica (o con una superficie de calentamiento secundaria metálica), se debe observar lo siguiente durante la operación de calentamiento:

- Al calentar a través de la superficie de calentamiento secundaria, la puerta de la cámara de combustión no debe abrirse (fuga de gas de combustión). Para añadir leña, primero se debe abrir la tapa del deflector. Solo entonces se puede abrir la puerta de la cámara de combustión.



- La desviación de los gases combustibles a través de la superficie de recuperación de calor puede tener lugar como mínimo 15 minutos después del encendido. De lo contrario, existe el peligro de un escape incontrolado de gases de escape por encima del marco de la puerta.

  - Girar a la izquierda -> abra la solapa para que los gases combustibles se conduzcan directamente a la chimenea. En esta posición se puede abrir la puerta de la cámara de combustión.
  - Girar a la derecha -> cierre la tapa los gases combustibles se conducen directamente a través de la superficie de recuperación de calor. Esto solo puede darse con la puerta de la cámara de combustión cerrada.

13.9 Modo operativo

Nos gustaría señalar especialmente en este punto que los hogares Austroflamm sólo deben operarse con las puertas cerradas. La mejor eficiencia y, por lo tanto, la eficiencia de combustible óptima se logra en operación cerrada.

14 Puesta en marcha

14.1 Primer encendido

✓ La primera puesta en servicio de su chimenea debe realizarse como mínimo 4 semanas después de la finalización del revestimiento, de modo que todas las partes del revestimiento puedan secarse por completo.

1) Retire todos los documentos adjuntos y las piezas del aparato de la chimenea.
2) Lea atentamente el manual de instrucciones antes de la primera puesta en marcha.
   ⇨ Para un encendido óptimo, le remitimos a la sección Iluminación [página 82] explicada.
   ⇨ Durante el primer encendido después de que se haya completado el sistema, éste debe mantenerse muy pequeño en la primera hora y solo aumentarse gradualmente al aumentar la cantidad de leña colocada. Sin embargo, no se puede exceder la cantidad de leña colocada por hora en el proceso.
   ⇨ Los olores durante el primer encendido son causados por la evaporación de las grasas de chapa y los aglutinantes del barnizado. Aunque desagradables, estos vapores son completamente no tóxicos. Por lo tanto, le recomendamos que ventile bien la habitación para los primeros incendios.

NOTA

¡Para evitar daños, NUNCA debe utilizar su chimenea insertando una cantidad de combustible mayor que la especificada en este manual!

15 Limpieza

15.1 Limpieza del hogar, conducto de humos

El hogar y los gases de combustión (si los hay) deben limpiarse al menos 1 vez al año para garantizar un funcionamiento económico y sin problemas. Las acumulaciones de los gases de combustión para la cerámica y el metal se limpiarán a través de las aberturas de limpieza previstas para ello. El trabajo debe ser realizado por el fabricante del sistema o una empresa especializada adecuada. Para ello se recomienda un contrato de mantenimiento.

La chimenea también debe limpiarse periódicamente por el deshollinador. Este último le informará de los intervalos necesarios.

15.2 Eliminación de cenizas

- Periódicamente y a tiempo (al menos 1 x por semana) retire las cenizas de la cámara de combustión.

– Si la cámara de combustión no se limpia regularmente de cenizas, existe el peligro de que las aberturas de aire de combustión se bloqueen y el aparato sufra daños.

Para retirar las cenizas, proceda de la siguiente manera:

NOTA

Tenga en cuenta que al retirar las cenizas, podrían quedar brasas en la cámara de combustión. Retire las cenizas solo cuando el inserto de la chimenea esté frío.

1) Abra la puerta.
2) Retirar las cenizas con pala y cepillo o con aspirador de cenizas.

15.3 Limpieza de la ventana de la puerta

Rocíe la ventana con limpia cristales y déjelo un momento para que haga efecto.

- Recomendamos limpiar el cristal con nuestro limpia cristales Austroflamm o un limpia cristales disponible en el mercado.

- Evite que las juntas de puertas entren en contacto con agua o limpiadores, ya que de lo contrario se endurecerán y, al hacerlo, perderán su función. Solo las juntas intactas garantizan que el hogar funcione sin problemas.

16 Ayuda

Problema	Causa	Solución
El cristal de la puerta está lleno de hollín.	Tiro de chimenea inadecuado o posiblemente demasiado alto	De vez en cuando (dependiendo del uso) el cristal debe limpiarse con limpiacristales. Aclaración con deshollinador (posibilidad de prolongar chimenea/ medir tiro)
	Funcionamiento incorrecto del regulador de aire	Es imperativo que el regulador de aire funcione de acuerdo con las instrucciones (si el aire secundario se cierra demasiado, el cristal se llenará de hollín muy rápidamente)
	Trozos de tronco demasiado grandes, troncos demasiado húmedos	Cumplir con la cantidad y tamaño de acuerdo a las instrucciones
	No se ha alcanzado la temperatura de funcionamiento	Utilice más combustible, leña seca (< 15% de humedad residual), preste atención a la regulación del aire
La chimenea es demasiado corta.	El tiro de la chimenea es insuficiente	Solicite a su deshollinador que realice una medición de tiro
	Conductos de evacuación y cámara de combustión llenos de hollín	Utilice más combustible, leña seca (< 15 % de humedad residual), preste atención a la regulación del aire
El hogar emite un olor fuerte y humea en el exterior	Fase de secado de la pintura	Durante los primeros ciclos de calentamiento, el barniz se endurece y huele en el proceso
	La superficie del hogar tiene polvo/ suciedad	Mantenga limpias las superficies de la chimenea. Mantenga limpia la zona del suelo alrededor del hogar
Los gases de combustión se escapan durante el llenado y durante la fase de calentamiento	Tiro de la chimenea demasiado bajo o demasiado fuerte, conexión del tubo de humos con fugas	Compruebe los puntos de conexión y, si es necesario, vuelva a sellar Comprobar tiro de chimenea
	Puerta abierta antes de quemarse hasta convertirse en brasas	Solo aviva cuando solo haya brasas presentes (no más llamas visibles)
El fuego es demasiado débil y/o se apaga	Regulador de aire cerrado (-)	Regulador de aire abierto (+)
	Leña demasiado húmeda	¿Está utilizando madera seca (< 15 % de humedad residual)
	Temperatura exterior demasiado alta (>15 °C)	
La habitación no alcanza la temperatura .	Rejilla de aire de convección cerrada	Rejilla de aire de convección abierta
	Chimenea demasiado alta	Aclaración con deshollinador (posibilidad de acortar chimenea/ medir tiro)
El fuego arde demasiado rápido y sin control	Regulador de aire abierto (+)	Estrangular el suministro de aire de combustión después de alcanzar la tª en la cámara de combustión (+ / -)
	Juntas gastadas	Verifique si las juntas en el lado interior de la puerta son continuas y en buen estado de funcionamiento, si es necesario, reemplácelas.
	La puerta no está bien cerrada	Cierre la puerta
	Chimenea demasiado alta	Aclaración con deshollinador (posibilidad de acortar chimenea/ medir tiro)

Problema	Causa	Solución
Las puertas de cerámica se llenan de hollín muy rápidamente	Leña inadecuada utilizada	Use leña seca sin refinar. Ver información al respecto en el apartado Combustible
	Temperatura de funcionamiento no alcanzada	Lleve el ihogar a la temperatura de funcionamiento
		Es normal que se acumule hollín después de 8 a 10 h en marcha
	Tiro chimenea demasiado corto	Contacte con su desholinador

16.1 Revestimiento de la cámara de combustión

El revestimiento de su chimenea está hecho de Keramott®, un material de alta calidad con propiedades de combustión especiales y una apariencia atractiva. Este revestimiento puede mostrar grietas superficiales finas durante o después de la operación, pero estas no afectan el funcionamiento del aparato. ¡No es necesario reemplazar dichas piezas!

16.2 Qué hacer en caso de incendio de chimenea

Si se usa el combustible incorrecto o si el combustible está demasiado húmedo, puede ocurrir un incendio en la chimenea debido a los depósitos en la chimenea.

1) ¡Llamar a los bomberos y al deshollinador del distrito!
2) Cerrar el aire de combustión.
3) Permita el acceso a las aberturas de limpieza (por ejemplo, sótano y ático).
4) Retire todos los materiales combustibles de la chimenea.
5) Informe al deshollinador de su distrito antes de volver a utilizar el inserto de la chimenea y haga que inspeccionen la chimenea en busca de daños.

16.3 Qué hacer en caso de defectos

Si se produce algún defecto en el inserto de la chimenea, su distribuidor necesitará la siguiente información:

- Número de serie y tipo de aparato según la placa de identificación
- La factura original (fecha de venta)

17 Piezas de repuesto

Para solicitar piezas de repuesto, póngase en contacto con su distribuidor Austroflamm.

18 Desmontaje

Para la correcta desinstalación y desmontaje del hogar, póngase en contacto con su distribuidor especializado Austroflamm.

19 Deshecho

NOTA

Para desechar correctamente el hogar, póngase en contacto con la empresa de eliminación de residuos local (posiblemente municipal).

NOTA

Recomendamos que retire los componentes de la chimenea que hayan estado en contacto con el fuego, como la puerta, la cámara de combustión, las rejillas, el revestimiento de la cámara de combustión (Keramott), la cerámica, los sensores y las placas deflectoras, y tírelos a la basura doméstica.

NOTA

Para la correcta desinstalación y desmontaje del inserto para chimenea, póngase en contacto con su distribuidor especializado de Austroflamm.

Componentes eléctricos y electrónicos

Retire los componentes eléctricos y electrónicos del aparato desmontándolos. Estos componentes no deben eliminarse como residuos no reciclables. La eliminación debe llevarse a cabo profesionalmente a través del sistema de devolución de residuos eléctricos y electrónicos.

Keramott®

Retire los componentes de Keramott. Si están presentes, los elementos de fijación deben retirarse previamente. Los componentes de Keramott que hayan estado en contacto con el fuego o los gases de combustión deben desecharse. No es posible reutilizar o reciclar. Se deben observar las opciones de disposición local.

Chapa de acero

Desmontar los componentes de chapa de acero del aparato mediante trituración mecánica. Si está presente, retire los sellos de antemano. Deseche las piezas de chapa de acero como chatarra. Se deben observar las opciones de disposición local.

Hierro fundido

Desmonte los componentes de hierro fundido del aparato desenroscándolos o flexionándolos entre sí, o alternativamente mediante aplastamiento mecánico. Si está presente, retire los sellos de antemano. Deseche las piezas de hierro fundido como chatarra. Se deben observar las opciones de disposición local.

Piedra natural

Retire mecánicamente cualquier piedra natural presente en el aparato y deséchelo como residuo de construcción. Se deben observar las opciones de disposición local.
Accesorios, etc. (para aparatos de transporte de agua)
Desmonte los componentes para el transporte de agua desenroscándolos y retirándolos y deséchelos como chatarra. Se deben observar las opciones de disposición local.

Juntas (fibra de vidrio)

Retire mecánicamente los sellos del aparato. Estos componentes no deben eliminarse como residuos no reciclables, ya que los residuos de fibra de vidrio no pueden destruirse quemándolos. Deseche los sellos como desechos de fibra de vidrio y cerámica (fibras minerales artificiales (AMF)). Se deben observar las opciones de disposición local.

Tiradores y elementos decorativos fabricados en metal

Si los hubiera, desmontar o quitar las manijas y los elementos decorativos de metal y desecharlos como chatarra. Se deben observar las opciones de disposición local.

20 Garantía

1) Declaración de garantía: Para su hogar AUSTROFLAMM, garantizamos el funcionamiento impecable de la estructura durante seis años y de todos los demás componentes de acero y hierro fundido durante dos años a partir de la fecha de la primera venta.
   Las piezas de acero y hierro fundido que manifiesten defectos de material o de fabricación durante el período de garantía (caso de garantía) se sustituirán por piezas nuevas siempre que el caso de garantía se haya afirmado por el titular dentro del período de garantía legal. Los problemas de funcionamiento con los accesorios electrónicos (por ejemplo, el control de aire automático Insert Control) solo justificarán una reclamación de garantía para el accesorio en particular.
   Nuestra garantía solo cubre la entrega gratuita de las piezas nuevas: los tiempos de trabajo y de viaje no se registran.

2) Excepciones: No ofrecemos garantía sobre las piezas de desgaste (p. ej., Keramott, juntas y rejillas), revestimientos superficiales, barniz, vidrio y cerámica. En el caso de dichos defectos, no se procederá ningún caso de garantía. Durante el calentamiento, el funcionamiento y el enfriamiento, el hogar puede producir algunos ruidos (crepitaciones, chasquidos suaves). Esto se debe a que los diversos materiales se expanden y contraen bajo la influencia de la temperatura en el hogar. El ruido de este tipo no constituye un derecho de garantía y no constituye un derecho de garantía.
   El ámbito territorial de validez de nuestra garantía cubre Austria y Alemania. En todos los demás países, se aplican condiciones separadas del importador al país respectivo.
   No se produce ningún caso de garantía si su inserto de chimenea Austroflamm no se encuentra dentro del ámbito territorial de validez, que no cambia si es transportado o enviado por Austroflamm.

3) Requisitos: La garantía solo será reemplazable si su hogar Austroflamm ha sido operado, mantenido, instalado y puesto en servicio por un especialista autorizado por Austroflamm, todo de conformidad con el manual del usuario. Para la sustitución del caso de garantía, Austroflamm debe recibir el registro de puesta en marcha en el plazo máximo de un mes desde la puesta en marcha inicial. Para poder reclamar la garantía, las reparaciones de su chimenea solo deben ser realizadas por un técnico de servicio autorizado por Austroflamm.
   El derecho de garantía se afirma con la factura y el número de serie con el distribuidor especializado de Austroflamm a través del cual se realizó la compra. Se le cobrará una reclamación de garantía injustificada.

4) Garantía: Esta garantía no afecta sus derechos de garantía legales hacia nosotros. Si su hogar Austroflamm ya está defectuoso en el momento de la entrega, siempre puede contactarnos dentro del marco de la garantía legal, independientemente de si hay un reclamo de garantía o si se reclama la garantía.

21 Iniciar registro

Usuario / Cliente	Distribuidor / Técnico
Nombre	Empresa
Calle	Calle
Ciudad y código postal	Ciudad y código postal
Teléfono	Teléfono
Correo electrónico	Correo electrónico

Hogar	Funcionamiento	Comentarios
Model		
Número de serie		
Tecnología		
Visuales		
Accesorios		

Condiciones en el sitio	
Tipo de chimenea [ ] ladrillo [ ] acero inoxidable [ ] ladrillo refractario	Diámetro del tubo de humos:
Diámetro de la chimenea:	Tiro: Valor real: Valor objetivo: >12 Pa
Altura de la chimenea:	Temperatura exterior durante la medición de tiro:
Ventilación controlada del espacio habitable [ ] sí [ ] no	Conducto de suministro de aire externo [ ] sí [ ] no

Instrucciones para la operadora / cliente			
Instrucciones para el manejo del aparato explicadas de forma clara y comprensible		Prueba de encendido del hogar junto con el cliente	
Explicación de los términos de la garantía.		Intervalo de limpieza y mantenimiento explicado	
[ ] guante [ ] instrucciones de uso entregadas			

El cliente confirma que el hogar ha sido entregado en un estado completamente funcional y libre de defectos.

Lugar, fecha	Firma usuario/ Cliente	Firma Técnico

22 Informe de servicio

Fecha	Tecnicos	Notas	Trabajo realizado, repuestos instalados

Fecha	Tecnicos	Notas	Trabajo realizado, repuestos instalados

Notas

Control final

☐ Función técnica

☐ Pintura

☐ Limpieza

☐ Integridad

Comprobado por /

_____

Fecha /

_____



Placa de características (duplicado)

AUSTROFLAMM GMBH
Austroflamm-Platz 1
A- 4631 Krenglbach

Tel: +43 (0) 7249 / 46 443
www.austroflamm.com
info@austroflamm.com

AUSTROFLAMM